Reglement (boekoe adjar) ba-
ris stabelan

Skola soldadoe baroe
Skola Kompani

LEMBAGA KEBUDAJAAN
INDONESIA

VI - 63

64 Hw

W. 7663
ex 1

REGLEMENT (BOEKOE ADJAR)

BARIS STABELAM

BALA TANTARA

Hindia Nederland.

PERKARA SATOE.

SCOLA TSOLDADOE BAROE.

PERKARA DOEWA.

SCOLA KOMPANI.

Di kaloewarkan dari printahnja Departemen-prang.

TERTJITAK DIBANDAR BETAWI
PADA
PERTJITAKAN GOEWERNEMEN
1880.

PERPUSTAKAAN NASIONAL R.I.
BAT. GENOOTSCHAP VAN KENW.

PERPUSTAKAAN NASIONAL R.I.

Tanggal : 29-6-2010
Nomor Induk : 591/Musm/PN.
BIB - ID : 0010-29651460
ITEM - ID : 0109052016
Asal : Museum Pusat

ISINJA

(apa jang di adjar di dalam ini Reglement (boekoe printah)).

Perkara Satoe.
SCOLA TSOLDADOE BAROE.

Inleiding (brita permoelaän)..... moeka 3
Pembagiannja scola tsoldadoe baroe..... » 4

ALDEELING SATOE.

Artikel Satoe.

Positienja (bangoenannja) tsoldadoe baroe tida pakej pedang. » 6
Paling kapalanja..... » 6
Positie: Op de plaats = Rust (brenti baris; berdjam di mana orang ada)..... » 7
Ambil *positie* lagi..... » 7
Pembalikan kanan dan kiri..... » 7
Pembalikan kablakang kanan dan kiri..... » 7

Artikel Doewa.

Roepa-roepa *pas* (langkah) dan *marsch* (djalan)..... » 8
Pas kamoeka..... » 8
Halt..... » 8
Markeer itoe *pas* (brenti, tetapi gerak kaki seperti djalan). » 9
Verander itoe *pas* (djalan doewa *pas* bertoeroet-toeroetan sama satoe kaki)..... » 9
Pas tjepat..... » 9
Pas lari..... » 10

Pas kablakang ..... moeka 11
Marsch in front (djalan berdèrèk) ..... » 11
Balik *regtsomkeert*, tempo orang djalan ..... » 12
Kaloe itoe *gelid* brenti, balik *regtsomkeert*, lantas djalan ... » 13
Kaloe itoe *gelid* djalan, balik *regtsomkeert*, lantas brenti ... » 13
Schuinsche marsch (djalan dengan orang soedah balik tengah kanan (kiri)) ..... » 14
Kardja *marsch in front* lagi ..... » 14
Marsch uit de flank (djalan berdjèdjèr) ..... » 15
Brenti dan balik *in front* (berdèrèk) lagi ..... » 15
Balik *regts* (*links*) *om*, tempo orang djalan ..... » 16

ARTIKEL TIGA.

Roepa-roepa *rigting* (pembetoelan) ..... » 17
Rigting orang satoe per satoe ..... » 17
Rigting antero *gelid* (barisan) ..... » 18

ARTIKEL AMPAT.

Perlajinan *directie* (itoe toedjoe jang di toeroet *gelid* kaloe ini djalan) dan itoe *opmarsch* ..... » 19
Itoe *zwenking* (pembalikan antero *gelid*) kaloe brenti ..... » 19
Brenti dan betoelkan itoe *gelid* 20
Itoe *zwenking* kaloe djalan ..... » 20
Djalan kamocka ..... » 21
Opmarscheren kaloe itoe *gelid* djalan *regts* (*links*) *uit de flank*. » 22

AFDEELING DOEWA.

ARTIKEL SATOE.

Bermajin pedang ..... » 23
Tjaboet pedang ..... » 24
Pegang pedang di langan ..... » 24
Pegang pedang di tangan ..... » 25
Kassih masok pedang ..... » 25
Presenteer (persembahkan) pedang ..... » 26
Pegang pedang di tangan lagi ..... » 26
Positie: Op de plaats rust ..... » 26

ARTIKEL DOEWA.

Kardja lagi sakali *afdeeling* satoe, dengan orang pakej pedang. moeka 26

AFDEELING TIGA.

ARTIKEL SATOE.

Roepa-roepa *rigting* (pembetoelan) lagi boeka dan rapat *gelid* blakang.
Rigting dengan *rigtingslijn* sama antaranja sama itoe *front.* » 28
Rigting dengan *rigtingslijn* seroeng dan sikoe-sikoe sama itoe *front*..... » 28
Boeka *gelid* blakang..... » 29
Rapat *gelid* blakang..... » 30

ARTIKEL DOEWA.

Roepa-roepa *marsch.*

Marsch uit de flank sama *verdubbelde* (berganda) *rot*..... » 31
Brenti dan balik *in front*..... » 31
Tempo djalan *uit de flank*, *verdubbel* (berganda) itoe *rot*... » 32
Djalan sama doewa *gelid* lagi..... » 32
Kaloe djalan *in front*, djalan *uit de flank* sama *verdubbelde rot*..... » 32
Kaloe djalan *uit de flank* sama *verdubbelde rot*, djalan *in front* lagi..... » 33
Tempo djalan *uit de flank*, lajinkan itoe *directie* dengan *rot* satoe per satoe..... » 33

ARTIKEL TIGA.

Pas de roûte (pas di djalan)..... » 34
Lajinkan itoe *directie*..... » 35
Rapat *gelid* blakang..... » 35
Koerangkan *rot* dan samboeng *rot* lagi..... » 35

Perkara Doewa.

SCOLA KOMPANI.

Inleiding (brita permoelaän)..... » 41
Bagimana itoe kompani di bagi dan di atoer..... » 4

Tampatnja opsir dan onder-opsir, kaporal dan slompret... moeka 44

PEMBAGIANNJA SCOLA KOMPANI.

Artikel Satoe.

Itoe *rigting* (pembetoelan)..... » 46
Boeka dan rapat *gelid* blakang..... » 47
Marsch in bataille dan *marsch uit de flank*..... » 47

Artikel Doewa.

Roepakan itoe *kolonne.*

A. Kaloe djalan *uit de flank*, *opmarscheer* di sablah kiri (kanan)..... » 48
B. Roepakan itoe *kolonne*, sama *frontnja* ka kanan (kiri). » 48
Kaloe di atoer *in bataille*, djalan di atoer *in kolonne* kasablah kanan (kiri)..... » 49
C. Kaloe di atoer *in bataille*, roepakan itoe *kolonne* sama *frontnja* kamoeka..... » 49

Artikel Tiga.

Pindahannja satoe *kolonne.*

Djalan *in kolonne*..... » 51
Lajinkan itoe *directie*..... » 52
Kaloe *in kolonne*, djalan *uit de flank*..... » 53
Kaloe itoe *kolonne* brenti, lajinkan itoe *directie*..... » 54
Bekin ketjil dan bekin besar itoe *kolonne* poenja *afstand* (antaranja)..... » 54
Kaloe *in kolonne*, bekin pandjang ataw bekin pèndèk itoe lebarnja *front.*
Kaloe brenti, sama segala roepa *afstand* (antaranja)..... » 55
Kaloe djalan, sama *geheelen afstand* (antaranja betoel)..... » 56
Kaloe djalan *in pelotons kolonne* (jang di roepakan sama peloton) sama *geheelen afstand* (antaranja betoel), roepakan seksi-seksi..... » 57
Kaloe djalan *in seksi kolonne* (jang di roepakan sama seksi) sama *geheelen afstand* (antaranja betoel), roepakan *halve seksi*..... » 58

ARTIKEL AMPAT.

Pemboekaän dari itoe *kolonne*.

In bataille di sablah kiri (kanan)..... moeka 58
Kaloe djalan *in kolonne*, djalan *uit de flank* sama satoe *kolonne*. » 59
In bataille kasablah kanan (kiri)..... » 59
In bataille kamoeka..... » 60
Rigting tida pakej *kommando*..... » 61
Atoerannja satoe kompani: *in orde van parade*..... » 61
Peratoeran dari *Wapenschouwingen* dan *defileren*..... » 62

Pengartian tanda jang ada di dalam ini boekoe.

Kdan Kni.	Kommandan-kompani.
Kdan Kdan P.	Kommandan-kommandan peloton.
Kdan Kdan S.	Kommandan-kommandan seksi.
Kdan P.	Kommandan peloton.
Kdan S.	Kommandan seksi.
G. Knan.	Guide kanan.
G. Kri.	Guide kiri.
Ko. J.	Kommando, jang kassih ingat.
Ko. T.	Kommando, jang misti di toeroet.
Pek.	Pekardjaän.
S. T. B.	Scola tsoldadoe baroe.

PERKARA SATOE.

SCOLA TSOLDADOE BAROE

INLEIDING.

(*Brita permoelaän*).

Pengadjarannja scola ini boewat sedija tsoldadoe baroe akan barisnja orang stabelam dengan scola kompani.

Pengadjaran ini di kassih bertahoe onder opsir dan kaporal.

Dia misti tahoe antero isinja scola tsoldadoe baroe, lagi dia misti bisa mengadjar dengan tjonto.

Moela moela saban saban peladjaran, ini scola poenja *afdeeling* satoe dan doewa di adjar berganti-ganti akan kardja tjapej tsoldadoe baroe djangan sakali-kali.

Akan bekin lemas tsoldadoe baroe poenja badan, pada moelanja peladjaran, dia orang di soeroh kardja barang gerak salapis (tida dengan pekakas dan kommando); sabagimana: poetar langan kamoeka dan kablakang; oendjoek kaki kamoeka dan kablakang, oendjoek tangan kâatas dan kabawah, djongkok lantas loempat kâatas; lajin-lajinnja.

Pengadjarannja tsoldadoe, jang tida blanda, misti di kassih tahoe dengan bahasa Melaijoe.

Lagoenja *kommando* misti tjepat, lagi boenjinja soewara misti patoet dengan banjaknja tsoldadoe, jang di koempoel dan besarnja tampat, jang dia bertempat.

Lagi ada *kommando* doewa roepa: *kommando*, jang kassih ingat, dan *kommando*, jang misti di toeroet.

Kommando, jang kassih ingat berlajinan dengan lèter

toelis di dalam' ini *reglement*, lagi dia misti diseboet trang dan dengan soewara njaring, lagi dia poenja sapatah blakang misti di kassih dengar sedikit lama.

Kommando. jang misti di toeroet, berlajinan dengan lèter besar di dalam ini *reglement;* lagi dia misti di seboet dengan boenjinja kras dan pèndèk.

Kommando, jang di tjerejkan garis, misti di poetoeskan sama roepa.

PEMBAGIANNJA SCOLA TSOLDADOE BAROE.

Itoe scola tsoldadoe baroe di bagi tiga afdeeling.

AFDEELING SATOE.

ARTIKEL SATOE. *Positienja* (bangoenannja) tsoldadoe baroe tida pakej pedang; paling kapalanja kanan dan kiri; pembalikan kanan, kiri, kablakang kanan dan kiri.

ARTILEL DOEWA. Roepa-roepa *pas* (langkah) dan *marsch* djalan.

ARTIKEL TIGA. Roepa-roepa *rigting* (pembetoelan).

ARTIKEL AMPAT. Perlajinan *directie* (itoe toedjoe jang di toeroet *gelid,* kaloe ini djalan) kaloe brenti, kaloe djalan lagi roepa-roepa *opmarsch.*

AFDEELING DOEWA.

ARTIKEL SATOE. Bermajin pedang pendèk.

ARTIKEL DOEWA. Kardja lagi *afdeeling* satoe dengan orang pakej pedang.

AFDEELING TIGA.

Artikel satoe. Roepa-roepa *rigting* (pembetoelan) lagi boeka dan rapat *gelid* blakang.

Artikel doewa. Roepa-roepa *marsch* (djalan).

Artikel tiga. *Pas* di djalan.

Koerangkan *rot* dan sambong *rot* lagi.

Onderwijzer (jang mengadjar baris sama tsoldadoe) misti kassih mengarti dia poenja pengadjaran dengan katanja sedikit dan trang, lagi dia misti toendjoek dengan kardja apa jang dia *kommandeer* (memarintah).

Dia boewat bijasa tsoldadoe baroe ambil *positienja* (bangoenannja) dari dia sendiri betoel dan kardja roepa-roepa gerak dari dia sendiri djoega.

AFDEELING SATOE.

§ 1. Dari anam sampej sapoeloeh tsoldadoe baroe di soeroeh berdiri satoe sablah lajin pada satoe *gelid* (barisan) dengan antaranja, jang 5 djari lebar besarnja, bagitoe satoe-satoe orang bisa bergerak loewas sekali-kali, lagi dia bisa majin pedang sama dia poenja langan, dengan tida kena dia poenja teman di sablah ataw dengan tida ini teman kena dia.

Di blakang kali pada itoe *rigting* (pembetoelan) dan itoe *marsch* (djalan-djalan) tsoldadoe baroe misti kira-kirakan antaranja sendiri dengan lepaskan sikoenja dari badannja sedikit, lantas kena sikoenja teman di sablah ampir tida.

Onderwijzer soeroeh dia ambil nommer dari oedjoeng kanan sampej oedjoeng kiri.

Artikel Satoe.

Positienja (bangoenannja) tsoldadoe baroe tida pakej pedang; paling kapalanja kanan dan kiri; pembalikan kanan dan kiri; kablakang kanan dan kiri.

Positienja (bangoenannja) tsoldadoe baroe.

§ 2. Toenkaknja satoe sablah lajin betoel dan di rapat bagitoe dekat seperti orang poenja roepa kassih; oedjong kakinja dipoetar kaloewar koerang sedikit dari sikoe-sikoe lagi doewa doewa dipoesar sama banjak; loetoetnja betoel dengan tida kakoe; atasnja badannja di oendjoek kahadapan; itoe doewa poendaknja misti toeroen sama banjak, lagi dia misti di tahankan dengan tiada bengkok pinggangnja; langannja tergantoeng betoel; tangannja di sablah dan rapat sama kakinja; kapalanja betoel dengan tida kakoe; djanggoetnja di tahankan dengan tida menoetoep lèhèrnja; matanja di indjak pada tanah troes di moeka dan lima blas *pas* (langkah) djaoenja.

Paling kapalanja kanan dan kiri.

§ 3. *Kommando:*

1 *Hoofd* = Regts (Links).
2 Staat.

Pek.

1. Paling kapala kanan (kiri) dengan senang dan dengan tida poetar poendak, indjak mata pada teman poenja garis mata.

2e. Paling kapala kadepan lagi dan indjak mata seperti di seboet di dalam § 2.

POSITIE: *op de plaats rust*,
(brenti baris, berdijam di mana orang ada).

§ 4. *Kommando:*
Op de plaats = RUST.

Pek. Taroh kaki kanan di moeka kaki kiri, habis tsoldadoe baroe tra-oesa tinggal dijam lagi, tetapi toengkak kiri mèmang misti tinggal di tampatnja.
Ambil positie lagi.

§ 5. *Kommando:*
Geeft = ACHT

Pek.
Taroh kaki kanan di sablah kaki kiri, dan ambil itoe *positie* lagi.

PEMBALIKAN KANAN DAN KIRI.

§ 6. *Kommando:*
Regts (links) = OM.

Pek. Kassih najik sedikit kaki kanan dan oedjongnja kaki kiri; poetar pada toengkak kiri, kardja itoe pembalikan (saperampat boelat) ka sablah kanan (kiri); lagi taroh toengkak kanan di sablah toengkak kiri.

PEMBALIKAN KABLAKANG, KANAN DAN KIRI.

§ 7. *Kommando:*
1. REGTS (LINKS) OM
2. KEERT.

Pek.
1. Kardja satengah pembalikan kanan (kiri), lantas taroh

kaki kanan dengan tengahnja (toengkaknja) satoe tangan lebar djaoenja di blakang (di moeka tengahnja) kaki kiri.

2. Kassih najik sedikit oedjoengnja kaki doewa-doewa dengan tinggal betoel loeloet, poetar pada toengkak doewa-doewa sampej itoe *front* (depannja) mengadap di blakang, habis taroh toengkak kanan di sablah toengkak kiri.

Artikel Doewa.

Roepa-roepa pas (langkah) dan marsch (djalan).

Pas kamoeka.

§ 8. Itoe *pas* betoel 63 djari lebar pandjangnja; lagi 108 pas betoel misti di djadikan salama satoe minoet.

§ 9. *Onderwijzer* pigi berdiri anam ataw delapan *pas* djaoenja di moeka tsoldadoe baroe lagi mengadap dia-orang.

Kommando:

Voorwaarts = Marsch.

Pek. Oendjoek kaki kiri kamoeka 63 djari lèbar djaoenja; taroh kaki kiri di tanah bagitoe djaoenja; kassih bratnja badan di atas kaki kiri lantas oendjoek kaki kanan dekat tanah dan taroh kaki kanan di tanah pada sama djaoenja dan dengan sama roepanja sabagimana di kassih mengarti dari kaki kiri, lantas kardja bagitoe roepa lagi.

Halt (brenti).

§ 10. *Kommando:*

Peloton = Halt.

Pek. Rapat kaki jang di blakang, di sablah kaki lajin.

§ 11. Moela-moela *onderwijzer* misti ingat tsoldadoe

baroe djadikan *pas*, jang poenja pandjangnja dan lekasnja sabagimana di printah doeloe.

Dari itoe, moela-moela akan toendjoek djalan, satoe tsoldadoe, jang soedah tahoe baris ataw satoe kaporal di soeroeh djalan di moeka tengahnja *gelid*, 4 ataw 5 *pas* djaoenja; sakarang itoe orang boleh banting kaki sedikit.

Markeer itoe pas.

(*brenti, tetapi gerak kaki seperti djalan*).

§ 12. *Kommando:*

Markeert den pas = MARSCH.

Pek. Toendjoek itoe *pas* dengan taroh itoe toengkak di tanah satoe sablah lajin berganti-ganti; lagi dengan tida lajinkan lekasnja sabagimana di printah doeloe.

§ 13. Akan djalan lagi sama *pas*, jang poenja pandjangnja sabagimana di printah doeloe; *onderwijzer kommandeer* (memarintah):

Voor = WAARTS;

Verander itoe pas (*djalan doewa pas bertoeroet-toeroetan sama satoe kaki*).

§ 14. *Kommando:*

Verandert den pas = MARSCH.

Pek. Rapat kaki, jang di blakang, di sablah kaki lajin, lantas moelain djalan sama ini kaki, dengan tida lajinkan lekasnja sabagimana di printah doeloe.

Pas tjepat.

§ 15. Ini *pas* dan *pas* betoel sama pandjangnja, tetapi 130 *pas* tjepat misti di djadikan salama satoe minoet.

Kommando:

Versnelde pas = MARSCH.

Pek. Dengan sama atoeran seperti *pas* betoel; itoé tsoldadoe baroe misti oendjoek dia poenja atasnja badan banjak.

§ 16. Moela-moela pengadjaran, *onderwijzer* djangan kassih orang kardja ini *pas* sama lekasnja sabagimana di printah doeloe, tetapi *onderwijzer* misti boewat sedija tsoldadoe baroe kardja betoel *pas* tjepat dengan lebehkan *pas* betoel poenja lekasnja plan-plan.

Moela-moela *onderwijzer* soeroh djalan sama *pas* tjepat sedikit djaoe sadja, tetapi sakira-kira tsoldadoe bijasa djalan bagitoe, *onderwijzer* misti lebehkan itoe djaoe sampej 150 *pas* à 200 *pas.*

§ 17. Kaloe tsoldadoe baroe djalan sama *pas* betoel, lagi *onderwijzer* soeka orang djalan sama *pas* tjepat, dia misti *kommandeer:*

Versnelde pas = MARSCH.

§ 18. Kaloe *onderwijzer* soeka orang djalan sama *pas* betoel lagi, dia misti *kommandeer:*

Gewone pas = MARSCH.

Pas lari.

§ 19. Itoe *pas* lari 75 djari lebar pandjangnja lagi 165 *pas* lari misti didjadikan salama satoe minoet.

Kommando:

Looppas = MARSCH.

Pek. Dengan sama atoeran seperti *pas* betoel, melinkan tsoldadoe baroe boleh gojang langannja tida dengan paksa; lagi pada satoe-satoe *pas* dia poenja tapak kaki sadja boleh kena tanah.

PERPUSTAKAAN NASIONAL RI

§ 20. Pada ini pengadjaran, *onderwijzer* misti ingat apa jang di printah di dalam § 16 dan 18 dari *pas* tjepat.

Pas kablakang.

§ 21. Ini *pas* 31 djari lebar pandjangnja lagi lekasnja sama djoega *pas* betoel poenja lekasnja.

Kommando:

Achterwaarts = MARSCH

Pek. Oendjoek kaki kiri kablakang lekas, lantas taroh itoe kaki di tanah 31 djari lebar djaoenja; habis kardja sama djoega sama kaki kanan; lantas kardja bagitoe lagi, dengan tida bekin bengkok loetoet.

Halt (*brenti*).

§ 22. *Kommando:*

Peloton = HALT.

Pek. Rapat kaki jang di moeka, di sablah kaki lajin.

ROEPA-ROEPA MARSCH (DJALAN).

§ 23. Pada *Marsch* berlajin-lajinan satoe tsoldadoe jang soedah tahoe baris (*guide*) disoeroeh berdiri di *gelid* poenja oedjoeng kanan (kiri) boewat hantar itoe.

Marsch in front (*djalan berdèrèk*).

§ 24. *Kommando:*

1. *Voorwaarts* = MARSCH.
2. *Guide* = REGTS (LINKS).

Pek. Itoe antero *gelid* djalan kamoeka. Itoe tsoldadoe jang tahoe baris (*guide*) djaga djalan troes kamoeka, taroh betoel dia poenja poendak lagi tetapkan dia poenja djalan dengan indjak mata pada tanah 12 à 15 *pas* djaoenja.

2. Djalan di betoeli sama itoe *guide*, lagi tinggal di betoeli kasablahnja *guide*.

Ini printah misti di toeroet salamanja kaloe itoe *guide* di seboet.

§ 25. Pada itoe *marsch* tsoldadoe baroe misti ingat printah jang toeroet: antaranja dari teman kasablahnja *guide* misti tinggal seperti di tantoekan doeloe; orang misti toeroet tindisan, jang di djadikan dari sablahnja *guide* lagi melawan tindisan, jang di djadikan dari sablah lajin; orang misti rapat plan-plan kaloe dia simpang terlaloe banjak, dari dia poenja teman kasablahnja *guide*. Orang poenja kapala misti mengadap salamanja troes kamoeka lagi orang poenja mata misti indjak pada tanah bebrapa *pas* djaoenja, lagi kaloe orang djalan dimoeka ataw tinggal di blakang terlaloe banjak, trâ-boleh dia atoerkan itoe sama sekali; tetapi dia misti atoerkan itoe plan-plan dengan bekin pendek ataw pandjang dia poenja *pas* dengan satoe roepa jang tida dapat dilihat. Itoe orang di sablah itoe *guide* trâ-boleh laloe dia ini, lagi itoe orang misti ingat taroh dia poenja poendak sedikit di blakang dan sama djaoe antaranja sama itoe *guide* poenja poendak.

§ 26. *Onderwijzer* misti djaga orang toeroet ini printah lagi dia misti kassih mengarti sama tsoldadoe baroe: pada *marsch in front*, itoe *gelid* bisa tinggal betoel sadja, kaloe dia kardja itoe *pas* dengan atoeran lagi kaloe dia taroh betoel dia poenja poendak.

Abis *onderwijzer* soeda brentikan itoe *gelid* dengan dia poenja *kommando*; dia misti kassih tahoe tsoldadoe baroe poenja salah sama dia orang bejar dia bijasa djalan betoel.

Balik regtsomkeert tempo orang djalan.

§ 27. *Kommando.*

1. *Regtsomkeert* = MARSCH.
2. *Guide* = LINKS (REGTS).

Itoe *Kommando: Marsch* misti diseboet sedikit lebeh doeloe dari kaki kiri maoe kena tanah.

Pek. Ada lima *beweging* (gerak).

1. Taroh kaki kiri di tanah.
2. Taroh kaki kanan sama dia poenja tengah satoe tangan lebar djaoenja di blakang kaki kiri poenja toengkak.
3. Kassih najik kaki kiri, lantas taroh dia di sablah kaki kanan.
4. Taroh kaki kanan di *directie* (toedjoe) baroe sama dia poenja toengkak satoe tangan lebar djaoenja di moeka kaki kiri poenja tengah.
5. Oendjoek kaki kiri di *directie* baroe 63 djari lebar djaoenja, lantas djalan troes bagitoe.

Kaloe itoe gelid brenti; balik regtsomkeert, lantas djalan.

§ 28. *Kommando:*

1. *Regtsomkeert* = MARSCH.
2. *Guide* = LINKS (REGTS).

Pek. Sama djoega itoe ampat *beweging* pengabisan, kaloe balik *regtsomkeert* tempo orang djalan.

Kaloe itoe gelid djalan, balik regtsomkeert, lantas brenti.

§ 29. *Kommando:*

Regtsomkeert = HALT.

Itoe *kommando: Halt* misti di seboet sedikit lebeh doeloe dari itoe kaki kiri kena tanah.

Pek. Ada ampat *beweging.*

1, 2 dan 3. Sama djoega pada balik *regtsomkeert* tempo orang djalan.

4. Balik *front* pada toengkak kiri, seraja kassih najik kaki kanan sedikit lantas ambil *positie.*

Schuinsche Marsch.

(Djalan dengan orang soedah balik tengah kanan (kiri)).

§ 30. *Kommando:*

Schuins regts (links) = MARSCH.

Pada: *Marsch: schuins regts* (djalan dengan orang soedah balik tengah kanan) itoe *kommando: Marsch* misti diseboet sedikit lebeh doeloe dari kaki kanan kena tanah dan pada *marsch schuins links* (djalan dengan orang soedah balik tengah kiri) sedikit lebeh doeloe dari kaki kiri kena tanah.

Pek. Tempo djalan, kardja saperdelapan pembalikan kanan (kiri), bejar habis balik, saban-saban tsoldadoe baroe poenja poendak kanan (kiri) ada di blakang dia poenja teman kanan (kiri) poenja poendah kiri (kanan); lantas djalan troes di *directie* seroeng dengan tida gojang, taroh poendak betoel, lagi djaga djaoekan dirinja tida terlaloe banjak dari teman kanan (kiri) ataw rapat tida terlaloe banjak sama dia ini. Itoe *guide* ada di sablah itoe, kamana itoe *marsch dikommandeer* tadi.

Kardja marsch in front lagi.

§ 31. *Kommando:*

1. *Voorwaarts* = MARSCH.

8. *Guide* = REGTS (LINKS).

Pada: *marsch schuins regts;* itoe *kommando: Marsch* misti diseboet kaloe kaki kanan ampir kena tanah, lagi pada *marsch schuins links* kaloe kaki kiri ampir kena tanah.

Pek.

1. Tsoldadoe baroe kardja sa-perdelapan pembalikan kadepan, lantas kardja *marsch in front* lagi.

2. Tsoldadoe baroe ambil *rigting* kasablah terseboet.

§ 32. Kaloe itoe *gelid* kardja *schuinsche marsch*, orangnja misti balik *in front* sebantar, kaloe *dikommandeer: Peloton* = HALT.

Marsch uit de flank.
(djalan berdjèdjèr).

§ 33. *Kommando:*

1. *Regts* (*Links*) = OM.
2. *Voorwaarts* = MARSCH.

Pek.

1. Balik *Regtsom* (*linksom*).

2. Djalan kamoeka; tsoldadoe baroe toeroet dia poenja teman di moeka poenja bekas kaki; dia djaga djalan satoe di blakang lajin betoel, bekin besar itoe *afstand* (djaoenja dari dia poenja teman di moeka) tida lebeh; lagi rapat tida terlaloe banjak.

§ 34. *Onderwijzer* misti djalan pada tsoldadoe baroe poenja *flank* (sablah) lima ataw anam *pas* djaoenja; lagi dia misti djaga orang toeroet atoeran, jang di printah.

Sring-sring dia pigi berdiri di blakang itoe *gelid* limablas ataw doewa poeloeh *pas* djaoenja boewat priksa, tsoldadoe baroe djalan satoe di blakang lajin betoel.

Brenti dan balik in front (*berdèrèk*) *lagi.*

§ 35. *Kommando:*

1. *Peloton* = HALT.
2. REGTS (LINKS) = FRONT.

Pek.

1. Brenti.

2. Balik *in front* (berdèrèk) kasablah terseboet, dengan satoe pembalikan kanan (kiri).

Balik regtsom dan linksom, tempo orang djalan.

§ 36. *Kommando:*

Regts (links) uit de flank = MARSCH.

Pada pembalikan kanan, itoe *kommando* MARSCH misti di seboet sedikit lebeh doeloe dari kaki kiri kena tanah dan pada pembalikan kiri, sedikit lebeh doeloe dari kaki kanan kena tanah.

Pek. Balik *regtsom* (*linksom*) lantas djalan di *directie* baroe, moelaï sama kaki kanan (kiri) lagi dengan tida lajinkan itoe *pas* poenja lekasnja.

§ 37. Kaloe dari ini, itoe *gelid* djadi *in front;* itoe tsoldadoe, jang soedah tahoe baris, tinggal di oedjoeng di mana dia ada, lagi *onderwijzer* seboet itoe *guide* seperti sablah itoe; kaloe lajin dari itoe, itoe *gelid* djadi *uit de flank*, itoe tsoldadoe, jang soedah tahoe baris, pigi djalan di moeka tsoldadoe jang di depan.

§ 38. Itoe *beweging* (kapindahan), jang di printah didalam § 27 sampej dan sama § 29, di kardja djoega, kaloe itoe *gelid* djalan *uit de flank* ataw brenti di atoer bagitoe.

Pada itoe, misti di kassih tahoe sadja, itoe tsoldadoe jang soedah tahoe baris, habis pekardjaän, misti pigi djalan lekas di moeka tsoldadoe baroe jang datang di depan.

Artikel Tiga.

Roepa-roepa rigting (*pembetoelan*).

§ 39. Doeloe dari saban-saban *rigting* (pembetoelan), *onderwijzer* soeroeh djalan kamoeka (moendoer) doewa *pas* djaoenja, sama itoe doewa tsoldadoe baroe, jang di oedjoeng kanan (kiri), lagi dia taroh itoe orang betoel di *rigting* (baris jang boleh di kira-kira), di mana dia maoe masokkan itoe *gelid*.

Moela-moela, itoe *rigting* di adjar sama orang satoe per satoe, lantas sama antero *gelid* sama sakali.

Rigting orang satoe per satoe.

§ 40. Dengan panggil tsoldadoe baroe sama dia poenja nommer, *onderwijzer* kassih tahoe bertoeroet toeroetan, saban-saban tsoldadoe baroe misti pigi berdiri di *rigting*, jang di tantoekan itoe doewa orang, jang di taroh boewat pohon.

Pada ini panggilan, tsoldadoe baroe, jang poenja nommer diseboet, misti kardja: *hoofd regts* (*links*); djalan kamoeka doewa *pas* djaoenja; bekin pendek itoe *pas*, jang doewa, bagitoe banjak, béjar dia tinggal 15 djari lebar djaoenja di blakang itoe *rigtingslijn* (itoe tampat di mana itoe *gelid* misti berdiri, kaloe itoe soedah dibetoelkan); habis dia pigi berdiri dengan senang, sama *pas* pendek dan teplèssèt dan dengan loetoetnja betoel, di sablah tsoldadoe baroe, di sablah siapa dia misti berdiri; bagitoe, kaloe kapalanja betoel kâatas ka bawah; matanja poenja garis dan poendaknja poenja garis sama antaranja dengan dia poenja teman poenja garis mata dan garis poendak; lagi kaloe dia poenja sikoe, di djaoekan sedikit dari badannja,

dia misti kena temannja poenja sikoe ampir tida. Kaloe tsoldadoe baroe soedah ambil *rigting*, dia kardja: *hoofd links* (*regts*) sebantar.

§ 41. Pada *rigting* kablakang, tsoldadoe baroe, jang di panggil *onderwijzer*, moendoer; kardja *hoofd regts* (*links*), moelai sama *pas* satoe; liwat itoe *rigtingslijn* sedikit; brenti; lagi ambil *rigting* dengan *pas* pendek kamoeka.

Rigting antero gelid (*barisan*).

§ 42. *Kommando.*

1. *Regts* (*links*) ataw *achterwaarts regts* (*links*) = Rigt u.
2. Staat.

Pek.

1. Dengan toeroet atoeran, jang di kassih bertahoe doeloe; antero *gelid* pigi berdiri *di rigtingnja* doewa orang, jang di taroh akan pohon; melinkan itoe *gelid* tra boleh brenti kardja *hoofd regts* (*links*).
2. Kardja *hoofd links* (*regts*).

§ 43. *Onderwijzer* misti berdiri di moeka itoe *gelid*, lima ataw anam *pas* djaoenja; lagi dia misti mengadap itoe *gelid*; dia misti djaga orang toeroet printah, jang datang: itoe tsoldadoe baroe misti datang di *rigtingslijn* dengan senang; djangan dia oendjoek badannja kablakang ataw toendoek kapalanja; dia misti paling kapalanja, tjoemah bagitoe banjak, seperti misti ada boewat lihat itoe garisnja mata; djangan tida dia rapat sama dia poenja teman terlaloe dekat, bejar dia bisa bergerak dengan gampang; lagi pada *rigting* kamoeka, salamanja dia tida boleh liwat itoe *rigtingslijn*.

Habis saban-saban *rigting*, *onderwijzer* pigi di oedjoeng jang di pakej boewat pohon; lantas dia panggil nommer jang tida berdiri betoel.

Itoe tsoldadoe baroe, jang di panggil, bekin bajik dia poenja *rigting* sebantar.

Artikel Ampat.

Perlajinan directie (toedjoe jang di toeroet itoe *gelid*, tempo ini djalan) *kaloe brenti, kaloe djalan, lagi roepa roepa opmarsch.*

Itoe zwenking (*pembalikan antero gelid*) *kaloe brenti.*

§ *44.* Akan hantar itoe oedjong *gelid*, jang misti balik; *onderwijzer* soeroeh berdiri di sitoe, sama satoe tsoldadoe, jang soedah tahoe baris.

Kommando:

Peloton regts (*links*) = Marsch.

Pek. Itoe tsoldadoe baroe, jang berdiri di *spil* (poesatnja pembalikan), kardja *regts* (*links*) *om;* itoe tsoldadoe, jang tinggal, moelai djalan; paling kapalanja sedikit kiri (kanan); indjak matanja pada matanja orang, jang djalan di sablah itoe; djaga dia poenja *afstand* kasablahnja *spil;* melawan tindisannja oedjoeng *gelid*, jang balik; lagi bekin pèndèk dia poenja *pas* sakira-kira dia djalan lebih dekat itoe *spil*; itoe temannja orang di *spil* datang kaloewar sedikit, salama itoe *zwenking*, boewat pigi berdiri disablah kiri (kanan) dari orang ini. Moelai sama *pas* satoe, itoe tsoldadoe, jang hantar itoe oedjong *gelid*, jang balik; oendjoek dia poenja poendak kiri (kanan) sedikit, lagi

indjak dia poenja mata pada dia poenja djalan dan sring-sring pada itoe *gelid*.

Brenti dan betoelkan itoe gelid.

§ 45. *Kommando:*

1. *Peloton* = HALT.
2. *Links* (*regts*) = RIGT U.
3. STAAT.

Itoe *Kommando* = HALT misti di seboet, kaloe tsoldadoe, jang tahoe baris, soedah berdjalan saperampat boelat koerang doewa *pas* djaoenja.

Pek.

1. Brenti; tsoldadoe jang tahoe baris, pigi berdiri di *rigtingnja* orang, jang berdiri di *spil*; bagitoe, dia poenja antaranja sampej besar sama itoe *gelid*.

2 dan 3 sama djoega, jang di dalam § 42; tetapi orang poenja antaranja misti di ambil dari sablahnja *spil*.

§ 46. *Onderwijzer* misti djaga itoe *gelid* tinggal betoel salama itoe *zwenking*.

Itoe zwenking (*pembalikan antero gelid*) *kaloe djalan.*

§ 47. *Kommando:*

Regts (*links*) = ZWENKEN.

Itoe K°. J. misti di seboet, kaloe itoe *gelid* lagi doewa *pas* djaoenja dari tampat, di mana itoe *zwenking* misti moelai; lagi itoe *Kommando:* ZWENKEN misti di seboet, kaloe itoe *gelid* soedah datang di tampat itoe.

Pek. Samadjoega itoe *zwenking*, kaloe djalan; melinkan itoe orang di *spil* kassih toeroet dia poenja garis poendak sama pindahannja oedjoeng *gelid*, jang balik; djalan sama *pas*, jang poenja pandjangnja 18 djari lebar.

lagi bagitoe; djalan kamoeka sedikit dengan berdjalan saperampat boelat ketjil, lagi tsoldadoe poenja *afstand* misti di ambil kasablahnja *guide*.

Djalan kamoeka

§ 48. *Kommando:*

Voor = WAARTS.

Kaloe *onderwijzer* maoe seboet ini *kommando*, dia misti ingat apa, jang di printah dari itoe di dalam § 47.

Pek. Djalan kamoeka; paling kapalanja kadepan, lagi djalan sama *pas* betoel. Itoe *guide* tetapkan dia poenja *directie* (§ 24).

§ 49. Moela moela *onderwijzer* soeroeh orang berdjalan itoe antero boelat, satoe ataw doewa kali, lebeh doeloe dari dia soeroeh djalan kamoeka.

Srinta tsoldadoe baroe tahoe kardja itoe *zwenking* sedikit; doewa, tiga ataw lebeh *klasse* (orang jang di adjar satoe *onderwijzer*) bertoeroet toeroetan di koempoel, djadi satoe *gelid;* bejar tsoldadoe baroe adjar pakej itoe *zwenking* poenja atoeran, dengan tida ingat banjaknja tsoldadoe baroe, jang di koempoel, djadi satoe *gelid*.

Opmarscheer kiri (kanan).

§ 50. *Kommando:*

1. *Regts (links)* = OPMARSCHEREN.
2. *Voor* = WAARTS.

Ini roepa perlajinan *directie* di djadikan salamanja kasablahnja tsoldadoe, jang soedah tahoe baris.

Pek.

1e. Itoe tsoldadoe, jang soedah tahoe baris, kardja *regts (links) om;* djalan troes kamoeka sama *pas*, jang

poenja pandjangnja 31 djari lebar; itoe tsoldadoe, jang tinggal, oendjoek dia poenja poendak kiri (kanan); paling kapalanja dan indjak matanja kasablahnja *guide;* djalan sama *pas* tjepat; datang di *frontlijn* (garisnja depan *gelid*) baroe bertoeroet toeroetan; lantas djalan sama *pas*, serperti jang di pakej *guide.*

2e. Djalan sama *pas* betoel. Ini *kommando* diseboet, kaloe antero *gelid* djalan di *directie* baroe.

Opmarscheren, kaloe itoe gelid djalan uit de flank.

§ 51. *Kommando:*

1. *Links (regts)* = OPMARSCHEREN.
2. *Guide* = REGTS (LINKS).

Pek.

1e. Itoe tsoldadoe, jang soedah tahoe baris, djalan troes kamoeka sama *pas*, jang poenja pandjangnja 31 djari lebar; itoe tsoldadoe baroe, jang tinggal, oendjoek dia poenja poendak kanan (kiri); paling kapalanja dan indjak matanja kasablahnja *guide;* pigi di *rigtingnja* tsoldadoe, jang soedah tahoe baris, *sama pas* tjepat lagi dari djalan, jang pèndèk sendiri; djalan sama *pas*, seperti jang di pakej *guide;* lagi paling kapalanja dan indjak matanja troes kamoeka lagi.

2e. Djalan sama *pas* betoel. Ini *kommando* di seboet, kaloe antero *gelid* djalan *in front.*

§ 52. Kasoedahan *onderwijzer* misti soeroeh kardja lagi *artikel* doewa dan *artikel* ampat, sama *vermelde pas* dan *loop pas;* lagi dengan itoe, dia misti djaga itoe *gelid* poenja atoeran, lagi dia misti djaga tsoldadoe toeroet perintah, jang soedah di kassih, dengan betoel betoel.

AFDEELING DOEWA.

Artikel Satoe.

BERMAJIN PEDANG PÈNDÈK.

§ 53. Bermajin pedang di bagi *tempo*, lagi ini *tempo* di bagi *beweging*, béjar tsoldadoe baroe mengarti bermajin pedang poenja atoeran, bajik sekali. Pada saban-saban *kommando* poenja potong pengabisan, *beweging* satoe di kardja lantjar; *beweging* lajin di kardja dengan perhentian, pada bilangan: doewa, tiga dan bagitoe lagi. Lantas tsoldadoe baroe di adjar kardja itoe *tempo* dengan tida brenti, abis *beweging* berlajin-lajinan; tetapi sama ini djoega, *onderwijzer* misti soeroeh toeroet *beweging* poenja atoeran; dia misti djaga tsoldadoe poenja badan tida brenti berdiri tetap, salama dia poenja langan dan dia poenja kapala bergerak; lagi *onderwijzer* misti bekin bijasa tsoldadoe kardja *beweging* samoewa dekát dia poenja badan.

§ 54. Moela moela *onderwijzer* misti soeroeh saban saban tsoldadoe baroe kardja *beweging* samoewai sendiri sadja; dengan itoe, dia misti toendjoek dan bekin bajik tsoldadoe poenja salah, lagi dia misti ingat tsoldadoe dapat bijasa bermajin pedang sadja, dengan kardja satoe *beweging* bebrapa banjak lagi.

Bermajin pedang di adjar sama peratoeran, jang toeroet.

§ 55. *Kommando:*

Trekt uit = SABEL.

Pek. Ada doewa *tempo* dan ampat *beweging*.

Uit 1. Pegang gagang pedang sama tangan kanan, itoe djèmpoel di oendjoek kabawah dan sapandjang itoe gagang poenja blakangnja; sekarang djoega pegang sarong pedang

sama tangan kiri, lagi angkat sarong pedang kablakang sedikit.

SABEL 2. Tjaboet itoe pedang dengan berdiri betoel; kassih najik sikoe kanan.

3. Balik itoe pedang sapandjang langan kiri; taroh itoe pedang, dengan berdiri betoel, sama dia poenja *Stootplaat* (perada, jang di bawah gagang pedang; boewat pelihara orang poenja tangan di dalam prang) di moeka djanggoet, 15 djari lebar djaoenja dari ini, lagi sama pedang poenja tadjamnja ka sablah kiri; rapat sikoe kanan di badan. Taroh tangan kiri di *positie* kombali.

4. Bawa itoe pedang di sablah pinggang kanan sama tangan kanan, tiga djari dan itoe djempoel koeliling gagang pedang; itoe djentek di blakang dan rapat sama itoe gagang poenja blakangnja; itoe kalangan tangan di boekoe panggoel (tjeteh); itoe pedang di langkok poendak; tadjamnja pedang kamoeka.

§ 56. *Kommando:*

In (den) arm = SABEL.

Pek. Ada doewa *tempo* dan tiga *beweging*.

Arm 1. Bawa itoe pedang, dengan langan kintjang ka bawah, di moeka badan poenja tengah, itoe tadjamnja pedang kasablah kiri; sekarang djoega pegang itoe pedang sama tangan kiri 5 djari lebar djaoenja dari *stootplaat;* ampat djari misti rata dan sama djaoenja antaranja sama *stootplaat;* lagi ampat djari misti ada di pedang poenja sablah loewar dan itoe djèmpoel di pedang poenja sablah dalam.

2. Taroh tangan kanan koeliling gagang pedang sama dia poenja ampat djari koeliling itoe gagang poenja boeng-

koel, lagi sama dia poenja djèmpoel kintjang di atas djari toendjoek poenja ros-rosan tiga.

SABEL 3. Taroh tangan kiri di *positie* kombali, lagi bawa itoe pedang, sama langan kanan kintjang, di sablah pinggang kanan, itoe pedang poenja oedjong di loewar itoe bahoe dan sapandjang itoe.

§ 57. *Kommando:*

In (de) hand = SABEL.

Pek. Ada doewa *tempo* dan tiga *beweging*.

Hand 1. Kardja apa jang di printah di dalam *beweging* satoe boewat kardja: *in (den) arm* = SABEL.

2. Taroh tangan kanan poenja tiga djari dan djèmpoel koeliling gagang pedang, lagi itoe djentèk di blakang dan rapat sama itoe gagang poenja blakangnja.

SABEL 3. Taroh tangan kiri di *positie* kombali, lagi bawa itoe pedang di sablah pinggang kanan, seperti di printah di dalam *beweging* ampat boewat kardja: *trekt uit* = SABEL.

§ 58. *Kommando:*

Steekt op = SABEL.

Pek. Ada doewa *tempo* dan lima *beweging*.

Op 1. Tangan kanan taroh itoe pedang, dengan bediri betoel, di depan itoe moeka, sama *stootplaat* di moeka djanggoel, lagi 15 djari lebar djaoenja dari itoe; tadjamnja pedang ka sablah kiri; itoe djentèk di sablah djari lajin; itoe djempoel kintjang sapandjang blakangnja gagang; sikoe kanan rapat sama badan.

SABEL 2. Taroh tangan kanan di moeka poendak kiri.

3. Balik itoe pedang sapandjang langan kiri, lantas masokkan oedjong pedang di sarong pedang; sekarang

djoega pegang sarong pedang sama tangan kiri, lagi angkat sarong pedang kablakang sedikit; toendjoek kapala kasablah kiri, lagi indjak mata pada sarong poenja moeloet.

4. Masokkan itoe pedang antero, lagi angkat kapala.

5. Taroh doewa-doewa tangan di *positie* kombali.

§ 59. *Kommando:*

Presenteert = SABEL.

Pek. Ada satoe *tempo* dan satoe *beweging*.

SABEL 1. Kardja apa, jang di printah di dalam *beweging* ampat, boewat kardja: *Trekt uit* = SABEL.

§ 61: *Kommando:*

Op de plaats = RUST.

Pek. Seperti di dalam § 4; itoe pedang di taroh di moeka badan poenja tengah, sama dia poenja blakangnja di dalam langan kanan poenja bengkoknja; tangan kiri pegang tangan kanan.

ARTIKEL DOEWA.

Kardja lagi sakali afdeeling satoe, dengan tsoldadoe pakej pedang.

§ 62. Kaloe tsoldadoe baroe tahoe baris betoel itoe *afdeeling* satoe, lagi kaloe dia tahoe bermajin pedang sedikit; *onderwijzer* misti adjar pembalikan *regts* (*links*) *om* dan *regts* (*links*) *omkeert*, itoe roepa-roepa *rigting*, *marsch* dan *perlajinan directie*, sama tsoldadoe pakej pedang.

§ 63. Ini pengadjaran boleh djadi dengan *in de hand sabel* ataw *in den arm sabel.*

Pada *rigting* dan brenti tsoldadoe tinggal di *positie:*

in den arm sabel, kaloe dia doeloe bagitoe: lagi bagitoe djoega pada *kommando: Geeft* = ACHT, kaloe dia berdiri di *positie: op de plaats rust.*

Salama itoe *marsch* dengan *in den arm sabel*, itoe pedang misti toeroet badan poenja linggang, dengan tida gojang, lagi tangan kiri misti bergerak dengan tida di paksa.

§ 64. Salama itoe *marsch* berlajin lajinan, *onderwijzer* misti *kommandeer: in de hand* = SABEL dan *in den arm* = SABEL berganti-ganti, lagi sama itoe, djangan dia kassih ini *beweging* genser itoe *pas* poenja lekasnja. *Versnelde pas* dan *looppas* tra boleh di adjar dengan *in de hand sabel.*

AFDEELING TIGA.

§ 65. Sama ini *afdeeling*, itoe tsoldadoe baroe misti berdiri pada doewa *gelid*, lagi itoe *rot-rot* (satoe tsoldadoe di *gelid* depan sama dia poenja teman blakang di *gelid* blakang) misti ikoet tingginja; saban-saban *rot* poenja tsoldadoe, jang tinggi sendiri, misti berdiri di *gelid* depan. *Gelid* blakang misti ada djaoe 5 tangan lebar dari *gelid* depan; itoe djaoe misti di oekoer dari tsoldadoe di *gelid* blakang poenja dada sampej dia poenja teman di gelid *depan* poenja blakangnja, sama djoega dia pakej rangsel ataw tida.

Sring-sring itoe *klasse* di djadikan, djangan koerang dari delapan *rot.*

Doewa tsoldadoe, jang soedah tahoe baris: *guide*, dapat

printah berdiri satoe di sablah tsoldadoe di oedjoeng kanan dan satoe di sablah tsoldadoe di oedjoeng kiri.

Artikel Satoe.

Roepa roepa rigting lagi boeka dan rapat gelid blakang.

Rigting dengan itoe rigtingslijn sama antaranja sama itoe front.

§ 66. *Onderwijzer* soeroeh *guide* kanan (kiri) djalan kamoeka (moendoer) doewa *pas* djaoenja, di *rigting* di mana dia soeka *gelid-gelid* nanti berdiri; lantas *onderwijzer* pigi berdiri di sablah loewar *guide*, doewa *pas* djaoenja dari dia; lagi *onderwijzer* mengadap di mana oedjoeng kiri (kanan) nanti misti berdiri. Sabermoela, ini *rigting* di kardja dengan sama *kommando* dan atoeran, seperti di dalam *afdeeling* satoe; sama itoe, itoe tsoldadoe di *gelid* blakang misti toeroet betoel dia poenja teman di *gelid* depan.

Rigting dengan itoe rigtingslijn seroeng dan sikoe-sikoe sama itoe front.

§ 67. *Onderwijzer*, jang berdiri seperti di printah di dalam § di moeka; soeroeh berdiri tsoldadoe oedjoeng kanan (kiri) doeloe, lantas itoe doewa *guide;* di *rigting*, jang dia soeka; *guide* di sablah itoe, ka mana itoe *rigting* di kardja, misti kena itoe tsoldadoe poenja dada sama dia poenja langan; *guide*, jang doewa, misti berdiri bagitoe djaoe dari *guide*, jang satoe, bejar dia poenja

antaranja sama lebar sama itoe *klasse* poenja *front*, lagi *guide*, jang doewa, misti mengadap *guide*, jang satoe.

Pada *rigting* dengan itoe *rigtingslijn* sikoe-sikoe kablakang sama itoe *front*, *guide*, jang satoe, djangan kena itoe tsoldadoe oedjoeng poenja dada; tetapi dia misti berdiri lebeh di moeka, 5 tangan lebar djaoenja.

Kaloe *dikommandeer*: STAAT, *guide* doewa-doewa pigi berdiri di tampatnja lagi.

§ 68. Pada *rigting* kamoeka, moelai sama *pas* satoe, tsoldadoe baroe kassih toeroet dia poenja poendak sama *directie* baroe, lagi pigi berdiri di *rigting* bertoeroet toeroetan.

Pada *rigting* kablakang tsoldadoe baroe balik *regtsomkeert;* kardja *links* (*regts*) *opmarcheren;* balik *in front* sebantar, kaloe dia soedah liwat *rigtingslijn* baroe, lantas pigi berdiri di *rigting* bertoeroet-toeroetan.

Ini roepa *rigting* didjadikan dengan sama *kommando*, seperti di dalam *afdeeling* satoe; tsoldadoe baroe misti *opmarscheer* sama *versnelde pas*.

Boeka gelid blakang.

§ 69. *Kommando:*

1. *Gelederen achterwaarts* = OPENT U.
2. MARSCH.
3. STAAT.

Pek.

1e. *Guide* doewa-doewa moendoer boewat bertanda *gelid* blakang poenja *rigting;* dia brenti troes di blakang dia poenja tampat bijasa, lagi ampat *pas* djaoenja dari itoe.

2e. Itoe *gelid* blakang moendoer, lantas pigi berdiri *di rigting*, jang di tanda, dengan toeroet peratoerannja *rigting* kablakang kanan.

Onderwijzer misti priksa itoe *rigting*.

3. Seperti di dalam § 42.

Guide doewa doewa poelang di tampatnja.

Rapat gelid blakang.

§ 70. *Kommando:*

Gelederen sluit U = MARSCH.

Pek. Gelid blakang rapat; saban saban tsoldadoe misti berdiri di blakang dia poenja teman depan betoel.

ARTIKEL DOEWA.

ROEPA-RÓEPA MARSCH.

§ 71. Itoe *marsch* sama doewa *gelid* dan itoe perlajinan *directie* di kardja seperti didalam *afdeeling* satoe; pada *frontmarsch*, *gelid* blakang poenja tsoldadoe djaga dia poenja djaoe dari dia poenja teman depan, lagi pada *marsch uit de flank*, dia djalan di sablah ini teman.

Kaloe pada ini pengadjaran, itoe *looppas* di pakej pada *flankmarsch*; ini di djadikan sama *verdubbelde* (*berganda*) *rot* salamanja; lagi pada *frontmarsch* ini di djadikan dengan toeroet peratoeran, jang nanti di printah dari *pas de roûte* (pas di djalan) (§§ 83 en 84).

§ 72. Pada *marsch in front* itoe *guide* di seboet kanan dan kiri berganti ganti; kaloe orang balik *regts omkeert*, dia pindah di *gelid*, jang di depan.

Marsch uit de flank, sama verdubbelde (berganda) rot.

§ 73. *Kommando:*

1. *Met verdubbelde rotten.*
2. *Regts (links)* = OM.
3. *Voorwaarts* = MARSCH.

Pek.

1. *Gelid* depan poenja orang, jang soedah dapat nommer genap, pigi berdiri di moeka; *gelid* blakang poenja nommer genap pigi berdiri di blakang dia poenja teman kanan ataw kiri, sakira-kira *gelid* depan ataw *gelid* blakang berdiri di depan.

2. Balik *regts (links) om;* itoe *guide* pigi berdiri di moeka (blakang) *gelid* depan poenja nommer genap.

3. Moelai djalan; *gelid* depan poenja nommer genap djaga betoel dia poenja djaoe dari dia poenja teman di moeka, satoe *pas* pandjang besarnja; itoe tiga *gelid* lajin djalan sablah ini *gelid* betoel.

Brenti dan balik in front.

§ 74. *Kommando:*

1. *Peloton* = HALT.
2. *Links (regts)* = FRONT.

Pek.

1. Brenti.
2. Balik *links (regts) om;*

nommer genap pigi berdiri di tampatnja lama lagi; itoe *guide* bagitoe djoega.

Tempo djalan uit de flank, verdubbel (berganda) itoe rot.

§ 75. *Kommando:*

Verdubbelt de rotten = MARSCH.

Pek. Nommer genap pigi djalan di sablah dia poenja teman di moeka ataw di blakang, dengan oendjoek dia poenja poendak, jang di dalam, lagi dengan bekin pandjang ataw pendek dia poenja *pas;* sakira kira orang djalan *regts uit de flank* ataw *links uit de flank,* itoe *guide* pigi djalan di nommer genap poenja djèdjèr, dengan mengiri ataw menganan.

Kaloe orang kardja itoe *flank marsch* sama *gelid* blakang di depan, ini *beweging* di djadikan dengan roepa lajin sekali.

Djalan sama doewa gelid lagi.

§ 76. *Kommando:*

Herstelt de gelederen = MARSCH.

Pek. Nommer genap pigi djalan di tampatnja lama, dengan bekin pendek (pandjang) dia poenja *pas,* lagi itoe *guide* bagitoe djoega, dengan menganan ataw mengiri.

Kaloe djalan in front, djalan uit de flank sama verdubbelde rot.

§ 77. *Kommando:*

Met verdubbelde rotten regts (links) uit de flank = MARSCH.

Pek. Nommer samoewa kardja seperti di dalam § 36; lantas nommer genap kardja seperti di dalam § 75.

Kaloe djalan uit de flank sama verdubbelde rot, djalan in front lagi.

§ 78. *Kommando:*

1. *Regts (links) uit de flank* = MARSCH.
2. *Guide* = REGTS (LINKS).

Pek. Nommer samoewa kardja seperti di dalam § 36; jang genap pigi djalan di tampatnja lama, dengan bekin pendek ataw pandjang dia poenja *pas.*

§ 79. Itoe *marsch* sama *verdubbelde rot* misti di beladjar sring-sring samadjoega *gelid* mana, jang di depan. Lagi sring-sring *marsch uit de flank* sama *verdubbelde rot* dan *marsch in front* misti di kardja berganti-ganti.

Tempo djalan uit de flank, lajinkan itoe directie dengan rot satoe per satoe.

§ 80. *Kommando.*

Met rotten regts (links) = MARSCH.

Pek. Itoe *rot*, jang di depan, balik *regts (links)* dengan toeroet peratoeran, jang di printah dari *marsch in front;* melinkan itoe tsoldadoe di oedjong, kamana itoe pembalikan di kardja, misti djalan sama *pas*, jang pandjang 31 djari lebar; sabau-saban *rot* misti balik bertoeroet-toeroetan di sama tampat, di mana itoe *rot*, jang sebantar doeloe, soedah balik.

Itoe *guide* samakan dia poenja djalan dengan *rot*, jang di depan.

§ 81. *Onderwijzer* djaga tsoldadoe baroe moelaï djalan pantas; pada ini pengadjaran, orang ingat berdijam dan

beratoer sekali-kali; lagi itoe *rot* ataw *gelid* poenja atoeran tida boleh djadi hilang.

Pada itoe pengadjaran dia misti ingat, itoe *marsch uit de flank* sama *verdubbelde rot* ada adat; tetapi jang sama doewa *gelid* di djadikan djarang sekali.

Artikel Tiga.

Pas de route (didjalan); koerangkan rot dan samboeng rot lagi.

§ 82. Di dalam scola ini 115 *pas de roûte* (di djalan) misti di djadikan salama satoe minoet.

Sama satoe *kolonne*, jang berdjalan, ini lekasnja misti di patoetkan dengan itoe negri dan itoe djalan-djalan poenja kâadaän ataw dengan lajin perkara.

Kaloe brenti, moelaï djalan sama pas de roûte.

§ 83. *Kommando:*

1. *Pas de roûte* = Marsch.
2. *Guide* = Regts (Links).

Pek.

Moelai djalan; tempo djalan *gelid* blakang djaoekan dirinja dari *gelid* depan; satoe *meter* djaoenja.

2. Djalan di *rigting* kasablah terseboet.

Kaloe djalan, moelai djalan sama pas de roûte.

§ 84. *Kommando:*

Pas de roûte = Marsch.

Pek. Gelid depan tida brenti djalan troes kamoeka; jang blakang djaoekan dirinja dari *gelid* depan, satoe *meter* djaoenja.

Sama djoega tempo brenti ataw tempo djalan, kaloe *di kommandeer:*

Pas de roûte; tsoldadoe kardja: *In den arm* = SABEL.

Lajinkan itoe directie.

§ 85. Seperti di dalam § 47, melinkan saban-saban *gelid* balik dengan dirinja, lagi di satoe tampat; lagi itoe tsoldadoe *spil* djalan sama, *pas* jang 31 djari lebar pandjangnja.

Rapat gelid blakang.

§ 86. *Kommando:*

Opgerukt = MARSCH.

Pek. Gelid blakang rapat dengan bekin pandjang dia poenja *pas.*

§ 87. Kaloe itoe peloton, jang djalan sama *pas de roûte,* misti brenti, *gelid* blakang rapat pada *kommando:* HALT.

Koerangkan rot dan sambong rot lagi.

Tempo marsch in front, koerangkan rot.

§ 88. *Kommando:*

Een linker (regter) rot achter = MARSCH.

Pek. Rot kiri (kanan) *mankeer* dia poenja *pas;* sebantar kaloe *gelid* blakang soedah liwat, itoe tsoldadoe menganan, kaloe dia poenja *rot,* satoe *rot* kiri, dan mengiri kaloe dia poenja *rot,* satoe *rot* kanan, lagi dia toeroet itoe *rot,* jang doewa dari oedjoeng kiri (kanan).

Itoe tsoldadoe dari *gelid* depan pigi djalan di blakang itoe *rot,* jang satoe, dengan sama atoeran.

§ 89. Dengan atoeran, jang baroe diseboet, orang bisa koerangkan *rot* bertoeroetan; tetapi sama ini, orang misti ingat, kaloe *dikommandeer:* MARSCH; itoe *rot*, jang di koerangkan misti menganan (mengiri) satoe *rot* poenja lebarnja, dengan oendjoek dia poenja poendak, jang di loewar; lagi itoe *rot* misti bekin pèndèk dia poenja *pas* boewat kassih tampat sama *rot* baroe, jang di koerangkan dengan sama atoeran seperti *rot*, jang satoe.

§ 90. *Kommando:*

Twee (drie) linker regter (rotten) achter = MARSCH.

Pek. Rot terseboet kardja: *regts (links) uit de flank met rotten regts (links)* lagi toeroet itoe doewa *rot* di oedjoengnja bagian, jang djalan *in front*, lagi sama itoe, dia djaga tida hilang dia poenja *afstand.*

Samboeng rot lagi.

§ 91. *Kommando:*

Één linker (regter) rot marcheert op = MARSCH.

Itoe *rot*, jang di depan, temannja rot terseboet, jang soedah di koerangkan; misti *opmarscheer* lekas; samantara itoe *rot*, jang toeroet, mengalih kaloewar, satoe *rot* poenja lebarnja, dengan oendjoek dia poenja poendak, jang di dalam, lagi dia rapat.

§ 92. *Kommando:*

Twee (drie) ataw *afgebroken linker (regter)* ataw *afgebroken rotten marscheert op* = MARSCH.

Pek. Rot terseboet misti *opmarscheer* lekas dan dari djalan, jang pendek sendiri; itoe *rot*, jang tinggal di blakang lagi, misti minggir kaloewar dengan oendjoek dia poenja

poendak, jang di dalam, sampej dia djalan di blakang itoe doewa *rot* oedjoeng lagi.

§ 93. Sakira kira itoe *rot* di koerangkan, itoe *guide* misti rapat sama peloton poenja bagian, jang tinggal *in front;* lagi dia misti kassih tampat dengan satoe *beweging*, jang lajin sekali, sakira-kira itoe *rot opmarscheer* lagi.

Itoe *rot* boleh di koerangkan dari oedjoeng kiri ataw dari oedjoeng kanan, ataw dari itoe doewa oedjoeng sama sekali.

§ 94. *Onderwijzer* djaga itoe *rot*, jang soedah di koerangkan ataw jang *opmarscheer* lagi, bekin pandjang dia poenja *pas* betoel-betoel.

PERKARA DOEWA.

SCOLA KOMPANI.

MOELAIAN.

Ini scola maoe tsoldadoe stabelam dapat itoe kabisaän, jang misti ada, bejar dia tahoe berdjalan dengan atoeran, jang misti ada, kaloe dia soedah di koempoel sampej satoe kompani.

Pada pindahan, jang berlajin lajinan, itoe sama djoega mana *gelid*, jang datang di depan ataw di blakang; ataw mana bagiannja kompani, jang nanti berdiri satoe di sablah ataw di blakang lajin.

Satoe peloton poenja doewa seksi tinggal sama-sama salamanja ataw toeroet satoe sama lajin sebantar.

Onderwijzer tra-oesah ingat toeroetannja *artikel*, di dalam scola ini.

Pada segala peladjaran dan pindahan, *onderwijzer* misti maoe sakrasnja orang kardja dengan pantas, lagi itoe tsoldadoe misti senang dan dijam sakali-kali. Kaloe lajin *kommando* tida di soeroeh, *onderwijzer* misti seboet itoe *kommando*, jang di soeroeh di dalam scola tsoldadoe baroe.

Itoe *kommando*, jang kassih ingat: *Peloton*; di ganti *kommando*: *Divisie* sakarang.

Pada *marsch*, jang berlajin-lajinan, *onderwijzer* seboet itoe *guide* seperti itoe sablah, di mana dia kira itoe *guide* misti ada.

Itoe pindahan, jang djadi sama seksi, djoega bisa di djadikan sama peloton; tetapi ini misti boleh di rasa dari itoe *kommando*.

Kaloe *onderwijzer* soeka orang kardja sama *verdubbelde rot* itoe pindahan: *uit de flank*, jang di djadikan bagian satoe persatoe ataw bertoeroet-toeroetan; dia misti kassih printah dari itoe doeloe.

Onderwijzer trâ-oesah berdiri di satoe tampat, jang tantoe; dia pigi berdiri di sitoe, di mana dia bisa kassih bertahoe katanja betoel, lagi dimana dia bisa lihat dan oendjoek itoe pindahan lajik sakali.

Kaloe *in bataille*, K^dan K^dan S. berdiri tida slamanja di seksinja poenja oedjoeng kanan.

Habis pindahan, dia tinggal di oedjoeng di mana dia ada, bejar dia trâ-oesa djalan kiri kanan. Kaloe ini printah tida misti di toeroet, itoelah di seboet di dalam itoe *reglement*.

Kaloe itoe pindahan di kardja sama peloton, lagi kaloe, habis satoe peroepaän = *in bataille*, K^dan K^dan P. tida berdiri di oedjoengnja seksi, jang dia kassih printah sendiri; sebantar dia pigi berdiri di pelotonnja poenja oedjoeng, jang lajin sakali.

BAGIMANA ITOE KOMPANI DI BAGI DAN DI ATOER.

Itoe kompani di bagi doewa peloton dan saban-saban peloton di bagi doewa seksi. Kaloe peloton poenja *rot* doewa poeloh banjaknja ataw lebeh, saban-saban seksi di bagi doewa *halve seksi*.

Itoe tsoldadoe misti berdiri pada doewa *gelid*, lagi

rot-rot ikoet tingginja; tetapi orang misti ingat ambil tampat sampej besar, bejar dia bisa bergerak gampang.

Kaloe itoe kompani maoe baris, itoe seksi misti berdiri satoe di sablah lajin dengan toeroet dia poenja nummer dari oedjoeng kanan sampej di oedjoeng kiri.

Atoerannja kompani bernama: *in bataille* ataw *in kolonne.*

Namanja: *in bataille,* kaloe itoe seksi berdiri satoe sablah lajin, dan namanja: *in kolonne,* kaloe itoe seksi berdiri bertoeroet-toeroetan.

Mana *gelid,* jang di depan; kaloe itoe kompani berdiri *in bataille,* itoe seksi di sablah kanan di kassih nama: *regter seksi* dan jang lajin, namanja: *tweede, derde* dan *linker seksi* bertoeroet toeroetan; lagi kaloe itoe kompani berdiri *in kolonne,* itoe seksi, jang di depan namanja: *voorste seksi* dan jang lajin namanja: *tweede, derde* dan *achterste seksi;* saboleh boleh banjaknja misti di samakan.

Kaloe seksi seksi koerang dari 8 *rot* banjaknja, doewa kompani ataw lebeh boleh di koempoel djadi satoe; ataw tiga kompani boleh di koempoel djadi doewa; dan lagi itoe kompani boleh di bagi tiga seksi.

Kaloe sekarang banjaknja *rot* belom sampej, itoe tsoldadoe boleh di atoer pada satoe *gelid.*

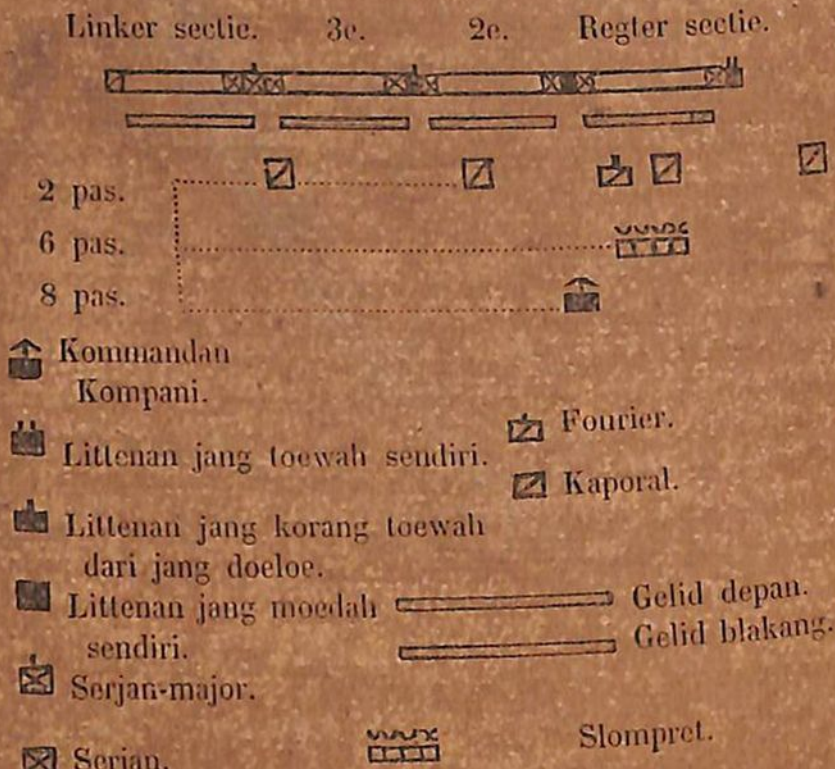
Kaloe bagitoe, saban-saban tsoldadoe dari *gelid* blakang pigi berdiri di sablah dia poenja teman depan.

Samadjoega, kaloe itoe kompani berdiri *in bataille,* seperti kaloe dia berdiri *in kolonne;* satoe *guide* misti berdiri di doewa oedjoengnja saban-saban seksi di dalam *gelid* depan.

TAMPATNJA OPSIR, ONDEROPSIR, KAPORAL DAN SLOMPRET.

In bataille.

Fig. 1.



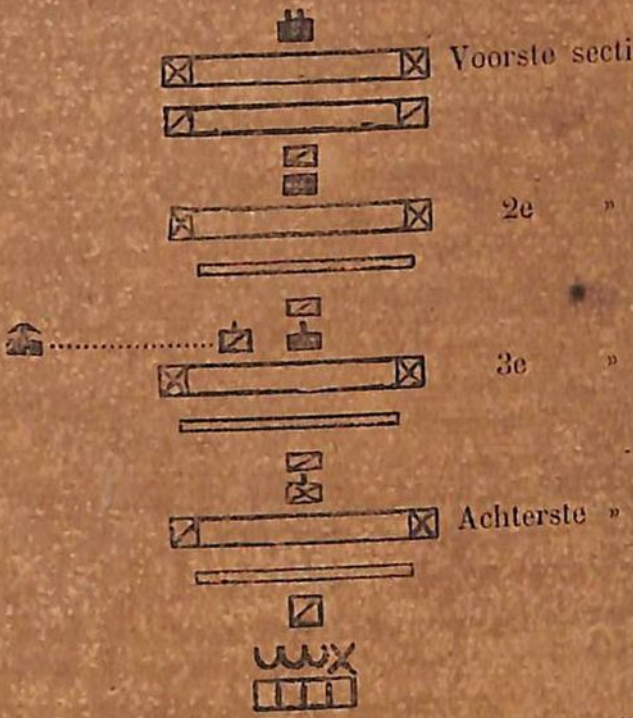
Kaloe ada lebeh opsir ataw *kader* dari jang di toelis di figuur, itoe opsir djadi kommandan seksi; itoe serjan major misti berdiri di dalam *opsluitend gelid*; lagi saboleh-boleh djoega, satoe *guide* misti berdiri di doewa oedjongnja saban-saban seksi di dalam *gelid* blakang.

Ingatan. Sama itoe pembagian, orang misti ingat, itoe

serjan negeri toeroet serjan blanda. Bagitoe djoega dari kaporal.

In kolonne.

Fig. 2.



Kaloe satoe *kolonne* berdjalan, itoe slompret misti ada di moeka bagian, jang di depan, anam *pas* djaoenja. Salama pengadjaran dia toeroet itoe *kolonne* poenja pindahan, di blakang itoe *achterste seksi*.

Onderwijzer salamanja boleh soeroeh berdiri slompret, di mana dia kira itoe misti.

Opsluitend gelid misti berdiri di blakang *gelid* blakang

doewa *pas* djaoenja, lagi dia mist tinggal di tampatnja djoega, kaloe ini *gelid* datang di depan.

K^dan K^dan S. salamanja misti ada di moeka seksinja poenja tengah, *doewa* pas djaoenja, ataw di moeka *opsluitend gelid*, kaloe ini ada di depan.

PEMBAGIANNJA SCOLA KOMPANI.

Scola kompagni di bagi ampat artikel.

Artikel Satoe.

Itoe rigting.

§ 1. *Kommando:*

1. *Sectie Kommandanten ..... passen voor (achter) waarts.*
2. *Regts (links)* ataw: *achterwaarts regts (links)* = Rigt U.
3. Staat.

Pek. K^dan K^dan S. sama seksi kiri (kanan) poenja *guide* kiri (kanan) djalan kamoeka (moendoer), doewa *pas* djaoenja, lantas dia di betoelkan *onderwijzer*. 2 en 3, seperti di scola toldadoe baroe. Kaloe K^dan K^dan S. tida berdiri di oedjong itoe, kamana itoe kompani di betoelkan; itoe seksi, jang di sablah loewar, di betoelkan *guide* kiri (kanan), dan K^dan K^dan S. jang lajin, betoelkan itoe seksi, jang berdiri di sablah kanan (kiri) dari dia.

Ingatan. Kommando satoe di seboet sadja, kaloe *onderwijzer* kira itoe misti.

§ 2. Kaloe *rigtingslijn* baroe roepakan satoe pendjoe-

roe besar sama *rigtingslijn*, jang doeloe; itoe kompani poenja tengah djadi *spil*.

Kaloe bagitoe, *onderwijzer* soeroeh oendjoek dia poenja poendak kanan ataw kiri sama K^dan S, jang di tengah; dia soeroeh satoe *jalonneur* berdiri di moeka oedjoeng, jang misti balik, dan di *rigting*, jang disoeka, lantas dia kassih tahoe peloton, jang misti ambil *rigting* kamoeka.

Kommando:

1. *Naar het midden* = Rigt u.
2. Staat.

Pek.

1. Itoe doewa seksinja peloton terseboet, ambil *rigting* kiri (kanan) dan doewa seksi lajin ambil *rigting* kablakang kanan (kiri). K^dan K^dan S tinggal di oedjoeng itoe, di mana dia ada, lagi dia betoelkan itoe seksi (§ 1).
2. Seperti § 1.

Boeka dan rapat gelid blakang.

§ 3. Boeka dan rapat gelid blakang di djadikan dengan sama kommando dan sama atoeran seperti di scola tsoldadoe baroe; tetapi kaloe *gelid* blakang di boeka, K^dan K^dan S dan seksi kiri poenja G K^n; akan ganti itoe doewa guide; misti moendoer sakarang, lagi *opsluitend gelid* misti moendoer sama sama *gelid* blakang.

Marsch in bataille dan marsch uit de flank.

§ 4. Itoe *marsch* berlajin-lajinan, dengan pakej *pas* berlajin-lajinan (Afd. 3 S. T. B.); di kardja lagi di dalam ini scola; tetapi pada balik: *regts omkeert*, K^dan K^dan S. misti mengalih di *gelid*, jang datang di depan; lagi pada *marsch uit de flank*, dia misti djalan di seksinja poenja

oedjoeng depan di sablah itoe *guide*, dan di sablahnja *gelid* depan.

Ingatan. Pada *marsch in bataille*, itoe *guide* boleh di seboet: *op het midden* djoega; kaloe bagitoe, *derde seksi* poenja G. K°. misti djaga itoe *directie*.

Artikel doewa.

Roepakan itoe Kolonne.

A. *Kaloe djalan uit de flank, opmarscheer di sablah (kiri) kanan.*

§ 5. *Kommando.*

1. *In sectien links) regts)* = Opmarscheren.
2. *Guide* = ...

Pek.

1. Seperti § 51 S. T. B. Pada *kommando* satoe, K^{dan} K^{dan} S pigi djalan di moeka seksinja poenja tengah.
2. Seperti § 24 S. T. B.

B. *Roepakan itoe kolonne sama frontnja ka kanan (kiri).*

86. *Kommando.*

Met sectien regts (links) = Marsch.

Pek.

K°. J. K^{dan} K^{dan} S. pigi berdiri di moeka seksinja poenja tengah, doewa *pas* djaoenja.

K°. T. Itoe seksi-seksi balik kanan (kiri); K^{dan} K^{dan} S. pigi berdiri di loewar dan *doewa* pas djaoenja dari tampat, di mana itoe oedjoeng, jang balik, nanti misti berdiri; lagi dia mengadap oedjoeng lajin; soeroeh brenti itoe seksi dan betoelkan ini kiri (kanan); lantas dia pigi berdiri di moeka seksinja poenja tengah.

Kaloe di atoer in bataille, djalan in kolonne ka sablah kanan (kiri).

§ 7. *Kommando.*

1. *Met sectien regts (links) afmarcheren* = MARSCH.
2. *Guide* = ...

Pek.

1. Itoe seksi-seksi balik seperti dia balik, kaloe dia djalan; K^dan. K^dan. S. djalan di moeka seksinja poenja tengah dan mengadap itoe seksi.

2. Habis balik, itoe *guide* diseboet; itoe seksi-seksi djalan troes kamoeka, lagi K^dan. K^dan. S. balik depan lagi.

C. *Kaloe di atoer in bataille, roepakan itoe kolonne sama frontnja kamoeka.*

§ 8. *Kommando:*

1. *Op de tweede sectie in kolonne* = MARSCH.
2. *Guide* = ...

Pek.

Kommandannja *tweede seksi* pigi berdiri di moeka seksinja poenja tengah; Kommandannja *regter seksi* soeroeh balik kiri sama ini seksi; lagi kommandannja *derde* dan *linker seksi* soeroeh balik kanan, saban-saban sama dia poenja seksi.

K° T.

1. *Tweede seksi* tinggal di tampatnja.

Regter dan *derde seksi* balik *met rotten regts*, lantas kaloe dia soedah dapat *gehcelen afstand* (seksi-seksi poenja antaranja betoel), dia masok sikoe-sikoe di *kolonne*, dengan balik *met rotten links*.

Kommandannja *linker seksi* antar ini seksi, dari djalan, jang pèndèk sendiri, sampej dia dapat *geheelen afstand* (seksi-seksi poenja antaranja betoel); dia masok sikoe-sikoe di *kolonne*, dengan balik *met rotten links*.

Kommandannja *linker seksi* antar ini seksi, dari djalan, jang pèndèk sendiri, sampej dia dapat *geheelen afstand* di blakang *derde seksi*.

Kaloe itoe seksi-seksi soedah datang di tampatnja di moeka dan di blakang itoe seksi, pada apa itoe *kolonne* di roepakan; K^dan K^dan S soeroeh brenti, balik *in front* dan ambil *rigting* sama dia poenja seksi. Lantas dia pigi berdiri di moeka seksinja poenja tengah.

2°. Ini *kommando* kassih tahoe itoe sablah, kamana itoe tsoldadoe misti ambil *rigting*.

Dari itoe, kaloe K^dan. K^dan. S *kommandeer*: HALT, itoe *guide* di sablah itoe, misti ingat pigi berdiri lekas di *directie* dan pada *afstand*, jang di soeroeh; sebab itoe, *guidenja* seksi, jang masok di *kolonne* di sablah moeka, misti mengadap kablakang; lantas kaloe kommandan seksi *kommandeer*: STAAT; dia misti balik *in front*.

Ini printah misti di toeroet salamanja.

Ingatan. Kaloe itoe *kolonne* di roepakan pada *derde seksi*, itoe seksi, jang berdiri di sablah kanan dari ini, pigi berdiri di moeka dia; lagi *linker seksi* pigi berdiri di blakang dia.

§ 9. Kaloe *onderwijzer* maoe roepakan itoe *kolonne* sama anam *pas afstand* atawe sama *halve afstand*, dia *kommandeer: op de* $\frac{2e}{3e}$ *sectie ingesloten (op halven afstand in) kolonne, enz.*

§ 10. Pada *kommando:*

1. *Op de* $\frac{regter}{linker}$ *sectie, voorwaarts (achterwaarts) in kolonne* = Marsch.
2. *Guide* = ...

Itoe *kolonne* boleh di roepakan djoega di moeka (blakang) satoe seksi oedjoeng; itoe seksi terseboet tinggal di tampatnja, lagi seksi lajin djalan *uit de flank* dan masok di *kolonne*, di sablah moeka (blakang).

Artikel Tiga.

Pindahannja satoe kolonne.

Djalan in kolonne.

§ 11. *Kommando:*

1. *Voorwaarts* = Marsch.
2. *Guide* = ...

Pek. Itoe kompani djalan; itoe *guide* terseboet, jang djalan di *kolonne* poenja oedjoeng depan, djaga itoe *directie* dan itoe *pas*; itoe *guide*, jang toeroet, misti toeroet betoel itoe *guide*, jang djalan doeloe, poenja bekas kaki; dia misti berdjalan sama satoe *pas* sama ini: lagi dia misti djaga itoe *afstand*.

§ 12. Kaloe satoe *guide* soedah hilang dia poenja *afstand* ataw kaloe dia soedah sesat dari itoe *directie*, dia misti bekin betoel itoe plan-plan, dengan bekin pandjang (pèndèk) dia poenja *pas* sedikit, ataw dengan oendjoek dia poenja poendak, jang di sablah itoe, kamana dia soedah sesat.

K^dan. K^dan. S. misti tangoeng itoe seksi poenja atoeran dan lagi itoe *afstand;* sebab itoe, dia misti mengadap dia

poenja seksi sring-sring; lagi dia misti djaga tsoldadoe toeroet itoe *guide* poenja djalan.

Lajinkan itoe directie.

§ 13. *Onderwijzer* pigi berdiri, di mana itoe *zwenking* misti moelaï, di *rigtingnja guide* terseboet, ataw dia soeroeh satoe *jalonneur* berdiri di sitoe.

Kommando:
Regts (links) van directie veranderen.

Pek. K^dan. S., jang di depan, mengadap dia poenja seksi, lagi soeroeh balik ini; (§ 47 en 48 S. T. B.) habis balik, K^dan. S. balik *in front* lagi.

Lajin K^dan. K^dan. S. kardja bagitoe djoega bertoeroet-toeroetan; dia mengadap dia poenja seksi, sebantar kaloe seksi, jang doeloe, moelai balik.

§ 14. Pada ini pindahan, orang misti djaga itoe seksi-seksi lajinkan itoe *directie* di satoe tampat sama seksi jang doeloe; lagi dia misti datang di tampat *zwenking* sama *frontnja* seksi sikoe-sikoe pada itoe *kolonne* poenja *directie*.

Kaloe itoe *kolonne* di roepakan sama *halve afstand*; itoe *guide* di *spil* djalan sama *pas*, jang pandjang 36 djari lebar; bejar itoe seksi, jang toeroet, tida di brentikan.

§ 15. Kaloe itoe *kolonne* di roepakan sama anam *pas afstand*, *onderwijzer kommandeer:*

1. *Regts (links) van directie veranderen* = MARSCH.
2. *Guide* = LINKS (REGTS).

Pek. Itoe seksi, jang di depan, balik sama djoega di dalam § doeloe; lajin seksi kardja djoega saroepa pindahan balik, salama jang mana, tsoldadoe oendjoek dia poenja poendak di sablah itoe *spil;* bejar dari saroepa djalan seroeng kamoeka, dia tinggal pada satoe *directie* sama seksi, jang doeloe.

Itoe *guide* misti djaga itoe *afstand* betoel sekali.

Onderwijzer atoerkan pandjangnja *pas* di pesenderan, lagi dia oendjoek itoe pindahan dari di sitoe.

Kaloe dia kira itoe seksi, jang di depan, soedah balik sampej; dia *kommandeer:*

1. *Voor* = WAARTS.
2. *Guide* = ...

Pek. Itoe *kolonne* djalan troes kamoeka; lagi itoe *guide*, jang belom djalan di *directie* baroe, pigi djalan di dalam itoe bertoeroet-toeroetan.

Kaloe in kolonne, djalan uit de flank.

§ 16. *Kommando:*

1. *Regts (links)* ataw: *Met verdubbelde rotten regts (links)* = OM.
2. *Voorwaarts* = MARSCH.
3. *Guide* = ...

Pek. Habis balik, K^{dan}. K^{dan}. S. pigi berdiri di seksinja poenja oedjoeng depan, disablah itoe *guide;* itoe *guide*, jang djaoe sendiri disablah terseboet, misti djaga itoe *kolonne* poenja *directie;* jang lajin misti djaga itoe *afstand;* lagi dia misti djalan betoel di blakang *guide*, jang djalan doeloe.

Kaloe itoe kolonne brenti, lajinkan itoe directie.

§ 17. *Onderwijzer* toendjoek sama K^dan. S., jang di depan, itoe tampat di mana dia poenja seksi nanti misti berdiri; ataw *onderwijzer* soeroeh doewa *jalonneur* berdiri di sitoe boewat bertanda itoe tampat.

Kommando:

1, *Van directie veranderen, regts (links)* = OM.
2. *Voorwaarts* = MARSCH.
3. *Guide* = ...

Pek. Itoe *guide*, jang berdiri di *voorste seksi* poenja oedjoeng depan; moelaï, sama dia poenja *pas* satoe, toeroet satoe djalan, sama djaoenja antaranja, sama seksinja poenja *frontlijn* baroe; lajin seksi poenja *guide* atoerkan dia poenja *directie*, dengan toeroet itoe *guide*, jang berdjalan doeloe, sebantar kaloe itoe kompani soedah di atoer *in kolonne.*

K^dan. K^dan. S. brenti di mana dia nanti misti priksa itoe *rigting;* soeroeh brenti dan balik *in front* sama dia poenja seksi, sebantar kaloe itoe *guide* soedah datang di *direetie* terseboet; lantas dia soeroeh ambil *rigting* sama itoe seksi.

Bekin ketjil dan bekin besaar itoe kolonne poenja afstand.

§ 18. *Kommando:*

Op halven afstand (ingesloten kolonne, ataw *op ..... passen) opgerukt* = MARSCH.

Pek. Voorste seksi tinggal di tampatnja; jang lajin djalan kamoeka, kaloe itoe *afstand* soedah djadi seperti di seboet, K^dan. K^dan. S. soeroeh brenti dan ambil *rigting* sama dia poenja seksi; lantas dia pigi berdiri di tampatnja.

§ 19. Kaloe ini pindahan di djadikan tempo djalan:

voorste seksi markeer itoe *pas*, kaloe *di kommandeer: Marsch;* itoe seksi jang toeroet, kardja sama djoega pada K^dan S. poenja *kommando*, jang misti ada dari pada itoe, sebantar, kaloe dia soedah dapat itoe *afstand* terseboet.

Kaloe *achterste seksi* soedah dapat dia poenja *afstand*, *onderwijzer kommandeer:*

Voor = WAARTS.

Kaloe itoe *afstand* di bekin ketjil; akan tida djalan lagi, *onderwijzer* kassih tahoe itoe sama K^dan S. jang di depan; sakarang kaloe *di kommandeer:* MARSCH; dia ini soeroeh brenti dan ambil *rigting* sama dia poenja seksi.

Lajin seksi brenti dan ambil *rigting*, sebantar, kaloe dia soedah dapat itoe *afstand* terseboet.

§ 20. *Kommando:*

1. *Op geheelen (halven) afstand* = OPENT U.
2. *Guide* . . . . .

Pek. Pada kommandannja *voorste seksi* poenja *kommando: voorwaarts* = MARSCH; ini seksi moelaï djalan; seksi lajin poenja kommandan kardja sama djoega bertoeroet toeroetan, sebantar kaloe itoe *afstand* soedah di dapat.

Kaloe ini pindahan di djadikan tempo djalan; tiga seksi, jang di blakang, *markeer* itoe *pas;* sebantar kaloe itoe *afstand* soedah di dapat, saban saban K^dan S soeroeh djalan dia poenja seksi, dengan *kommando: voor* = WAARTS.

KALOE IN KOLONNE, BEKIN PANDJANG ATAW PÈNDÈK ITOE LEBARNJA FRONT.

Kaloe brenti, sama geheelen afstand, bekin pandjang itoe lebarnja front.

§ 21. *Kommando:*

Regts (links) formeert pelotons = MARSCH,

Pek.

K° J. Pada K^dan K^dan S. poenja *kommando, voorste seksi* dan *derde seksi* balik kanan (kiri).

K. T. Seksi samoewa moelai djalan; *voorste seksi* dan *derde seksi* poenja kommandan tinggal di tampatnja; liwatkan dirinja dari dia poenja seksi; *Kommandeer:* HALT, sebantar kaloe itoe *rot*, jang di blakang, soedah datang di sablah dia; lantas dia soeroeh balik *links* (*regts*) *front* dan ambil *rigting* sama dia poenja seksi.

Tweede seksi dan *achterste* seksi pigi berdiri di seksi. jang doeloe, poenja tampat; lagi dia ambil *rigting* kasablah kanan (kiri).

Habis *rigting*, itoe peloton poenja K^dan S., jang toewah sendiri, pigi berdiri di moeka peloton poenja tengah; jang lajin, tinggal antara itoe doewa seksi ataw pigi berdiri di sitoe.

Kaloe itoe *kolonne* soedah di roepakan sama *afstand*. jang koerang lebar dari *geheelen afstand; tweede seksi* dan *achterste seksi*, habis brenti, baroe di betoelkan, kaloe *voorste seksi* dan *derde seksi* soedah meliwat dia poenja *front*.

Kaloe djalan sama geheelen afstand.

§ 22. *Kommando.*

Regts (*links*) *formeert pelotons* = MARSCH.

Pek. Voorste seksi dan *derde seksi* moelai djalan seroeng kasablah kanan (kiri).

Sebantar kaloe dia soedah meliwat itoe seksi, jang toeroet, poenja *front*, K^dan S. *kommandeer: Voor* = WAARTS *markeert den pas.* Kaloe itoe seksi-seksi soedah datang

satoe di sablah lajin, dia djalan bersama-sama kamoeka, pada K^dan. K^dan. P. poenja *kommando: Voor* = WAARTS; samantara, ini kommandan, seperti K^dan K^dan S. pigi djalan di tampatnja (lihat § jang doeloe).

§ 23. Kaloe itoe *kolonne* di roepakan sama *halven afstand* ataw sama *afstand*, jang anam *pas* lebarnja; itoe pindahan, jang baroe terseboet, di djadikan dengan sama *kommando* dan dengan toeroet sama peratoeran seperti § 21; melinkan sakarang, kaloe *dikommandeer*: MARSCH; *voorste seksi* dan *derde seksi* kardja itoe pindahan tempo djalan, lagi *tweede seksi*, dan *achterste seksi markeer* itoe *pas*, sebantar kaloe dia soedah rapat sama seksi, jang doeloe.

Kaloe itoe seksi-seksi soedah di koempoel, dia djalan kamoeka sama-sama, pada K^dan. K^dan. P. poenja kommando: *Links (regts) uit de flank* = MARSCH; semantara, ini kommandan seperti K^dan. K^dan. S. pigi djalan di tampatnja; lagi itoe seksi, jang soedah *markeer* itoe *pas*, bekin pandjang itoe *pas*, sampej dia djalan betoel di sablah seksi lajin.

Kaloe djalan in pelotons kolonne, sama geheelen afstand; roepakan seksi-seksi.

§ 24. *Kommando:*

Regts (links) formeert sectien = MARSCH.

Pek. Pada K° J, K^dan K^dan S pigi djalan di moeka dia poenja seksi poenja tengah; kommandannja seksi kiri (kanan) soeroeh dia poenja seksi kardja *regts (links) uit de flank*, masok di *kolonne*, lagi kardja *links (regts) uit de flank* di sitoe.

Kaloe djalan in seksi kolonne sama geheelen afstand, roepakan halve seksi.

§ 25. *Kommando:*

Regts (links) formeert halve sectien = Marsch.

Halve seksi kiri (kanan) di koerangkan pada *guide* kiri (kanan) poenja *Kommando*, seperti di printah di dalam §, jang doeloe.

K dan K dan S. tinggal salamanja sama *halve seksi*, jang di depan, lagi pigi djalan di oedjong kiri (kanan). *Guidenja halve seksi*, jang misti di koerangkan, djadi kommandannja ini, lagi tinggal di oedjoeng, di mana dia djalan.

Artikel Ampat.

Pemboekaan dari itoe Kolonne.

In bataille di sablah kiri (kanan).

§ 26. Kaloe itoe *kolonne* di roepakan sama *geheelen afstand*, lagi kaloe itoe *guide* tida djalan betoel di *rigting*, di mana itoe kompani maoe di atoer *in bataille*, atawkaloe itoe *guide* soedah hilang dia poenja *afstand; onderwijzer* soeroeh berdiri itoe doewa *guide*, jang di depan, di *directie*, jang di soeka; lantas dia *kommandeer: Linker (regter) guides op 't alignement*, habis *guide* terseboet pigi berdiri lekas dan sama *geheelen afstand*, di *directienja guide*, jang di taroh doeloe.

Kaloe itoe *kolonne* djalan; pada itoe *kommando*, itoe *guide* djalan bertoeroet-toeroetan di *directie* baroe, dengan oendjoek dia poenja poendak.

Kommando:

Links regts in bataille = Marsch.

Pek.

K° J. *Voorste seksi* poenja *guide* kanan (kiri) pigi ber-

diri di *guide* kiri (kanan) poenja *rigting*, lagi dia ingat ambil itoe *afstand*, jang misti ada.

K° T. Itoe seksi-seksi balik di tampat; sama itoe, K^dan K^dan S. mengadap dia poenja seksi, soeroeh brenti ini, lagi betoelkan ini kanan (kiri) pada *guide di spil*.

Kaloe itoe *kolonne* djalan, ini pindahan di djadikan pada sama *kommando;* sekarang *guide di spil* brenti, lagi balik *regts* (*links*) *om*.

Kaloe djalan in kolonne, djalan uit de flank, sama satoe kolonne.

§ 27. *Kommando:*

Regts (*links*) *uit de flank* (ataw *met verdubbelde rotten regts* (*links*) *uit de flank*); *met rotten links* (*regts*) = MARSCH.

Pek. Itoe tsoldadoe balik, lagi itoe seksi-seksi lajinkan dia poenja *directie*, dengan toeroet itoe *kommando*; sadja itoe *guide*, jang datang di seksi poenja oedjoeng depan, djalan troes ataw balik *regts omkeert*.

In bataille kasablah kanan (*kiri*).

§ 28. Kaloe itoe *guide* soedah di seboet tida seperti itoe sablah, dimana itoe *lijn van bataille* (itoe garis, di atas apa itoe kompani berdiri, kaloe dia di atoer: *in bataille*) ada; ini *guide* misti di seboet seperti sablah itoe lagi.

Kommando.

Ter regter (*linker*) *zijde in bataille; Onderwijzer* pigi berdiri lekas di mana *voorste seksi* poenja oedjoeng kanan (kiri) nanti misti berdiri.

Pek. Pada K^dan. S. poenja *kommando*, jang misti ada,

voorste seksi kardja *regts (links) opmarcheren* (§ 50 S.T.B.) lagi brenti, kaloe dia soedah datang dekat *onderwijzer*; lantas dia ambil *rigting* ka-kanan (kiri).

Lajin seksi djalan troes dan kardja bertoeroet toeroetan sama djoega *voorste seksi*, sebantar kaloe dia soedah datang salebarnja tampat, di mana dia poenja oedjoeng kanan (kiri) nanti misti berdiri.

In bataille kamoeka.

§ 29. Itoe pemboekaän: *in bataille* dari *in kolonne*, salamanja di djadikan pada dia poenja oedjoeng di depan, lagi salamanja dengan toeroet sama peratoeran, jang mana *afstand*, pada apa itoe *kolonne* soedah di roepakan.

§ 30. *Kommando:*

Links (regts) voorwaarts in bataille = MARSCH.

Pek.

K° J. *Voorste seksi* poenja kommandan kassih tahoe sama ini, dia misti tinggal di tampatnja; lajin seksi poenja kommandan soeroeh balik *links (regts) om* sama dia poenja seksi, lantas dia pigi berdiri di sablah dia poenja *guide* kiri (kanan).

K° T. *Voorste seksi* poenja kommandan pigi berdiri di seksi poenja oedjoeng kanan (kiri); lajin seksi moelaï djalan; *tweede seksi* balik *met rotten regts (links)*, lantas lagi *met rotten links (regts)*. sebantar kaloe dia soedah datang salebarnja seksi, di sablah apa dia misti berdiri.

Sekarang ini seksi poenja kommandan brenti; liwatkan dirinja dari itoe seksi; soeroeh brenti itoe seksi, sabantar kaloe itoe *rot*, jang di blakang, soedah balik; soeroeh balik *front* kanan (kiri), lagi betoelkan itoe seksi.

Itoe doewa seksi lajin djalan ka *lijn van bataille* dari satoe djalan, jang pèndèk sendiri; lagi ambil tampat disitoe, sama djoega di printah tadi dari *tweede seksi.*

Pada ini pindahan; kommandannja seksi, jang djalan *ka lijn van bataille*, brenti sebantar, kaloe dia soedah datang dimana itoe seksi poenja oedjoeng kanan (kiri) nanti misti berdiri.

Kaloe itoe *kolonne* djalan; pada *kommando:* MARSCH, *voorste seksi* brenti; adapon itoe pindahan di djadikan dengan toeroet sama peratoeran.

Kaloe itoe *kolonne* misti di roepakan *in bataille* sama *frontnja* kablakang; *Onderwijzer* soeroeh balik *regts omkeert* sama itoe *kolonne;* lantas soeroeh roepakan dia: *Voorwaarts in bataille.*

§ 31. Kaloe tsoldadoe soedah tahoe baris, salama itoe kompani di roepakan *in kolonne* ataw itoe *kolonne* di roepakan *in bataille*, sring-sring orang misti djalan sama *versnelde pas;* lagi K^dan. K^dan. S. trâ-oesah seboet itoe *kommando: regts (links)* = RIGT U.

Pada *kommando:* HALT; K^dan. K^dan. S. dan itoe *guide*, jang djaoeh sendiri, pigi berdiri di *lijn van bataille* ataw di *directie kolonne* baroe; lagi itoe tsoldadoe ambil *rigting* sebantar, kaloe dia soedah brenti ataw kaloe dia soedah brenti dan soedah balik *in front.*

ATOERANNJA SATOE KOMPANI: IN ORDE VAN PARADE.

§ 35. Satoe kompani poenja atoeran: *in orde van parade* ada sama roepa seperti *in orde van bataille* (fig. 1

Moelaian), melinkan K^dan. K^ni. berdiri di moeka kompani poenja tengah; delapan *pas* djaoenja; lagi dia mengadap itoe kompani; lagi itoe slompret berdiri ampat *pas* djaoenja, dari kompani poenja oedjoeng kanan, pada satoe garis sama *gelid* depan.

PERATOERAN DARI WAPENSCHOUWINGEN DAN DEFILEREN.

§ 36. Itoe kompani misti di atoer *in orde van parade.*

§ 37. Kaloe itoe *inspecteur* datang, itoe tanda hormat misti di kardja, seperti di printah dari dia poenja pangkat, di dalam *Garnizoens-Reglement.*

§ 38. Kaloe itoe *inspecteur* bangsa radja; tetapi tida Familie Radja Blanda, ataw kaloe dia toeroet satoe bala tantara dari lajin negeri; itoe tanda hormat, jang di kardja, maoe di printah doeloe.

§ 39. K^dan. K^ni. pigi ketemoe itoe *inspecteur*, kassih hormat dia dengan pedangnja. lagi tarima dia poenja printah.

§ 40. Kaloe itoe *inspectie* moelaï, K^dan. K^ni. pigi di sablah loewar *inspecteur.*

§ 41. Kaloe itoe *inspectie* di pegang dari *korps-kommandan;* ataw kaloe ada kompani ataw detachemen, jang toeroet printahnja kommandan berlajin-lajinan, antara pasoekan, jang *di inspekteer;* kommandan detachemen pigi berdiri di sablah itoe kommandannja pasoekan sebantar,

kaloe dia poenja kompani ataw detachemen moelai *di inspekteer*. Sakira-kira itoe *inspectie* habis, dia poelang di tampatnja.

§ 42. Itoe *defileer* di djadikan sring-sring in *kolonne* sama *geheelen afstand*, dengan *kommando* lagi dengan peratoeran, jang soedah di printah dari itoe *marsch in kolonne*; melinkan *kommando* satoe di doeloe-i dari jang: *om te defileren*; lagi itoe *guide* di seboet seperti itoe sablah, di mana dialah berdiri, kapada siapa misti *di defileer*.

Pada *kommando: Om te defileren*, itoe slompret pigi berdiri di kompani poenja oedjoeng depan.

K^dan. K^ni. *defileer* di kompani poenja oedjoeng depan, antara itoe slompret dan itoe *afdeeling*, jang di depan.

§ 43. Tjoemah kapada Radja, kapada Temannja Sanak Radja dan Goebernoer Djinderal misti *di defileer* sama *in (den) hand sabel*. Kaloe bagitoe, K^dan. K^ni. misti kassih printah, jang kommandannja *afdeeling*, jang di depan, misti soeroeh *in (den) hand sabel*, sebantar, kaloe itoe *afdeeling* soedah datang pada lima poeloh *pas* djaoenja dari orang Sanak Radja ataw Goebernoer Djinderal; pada itoe tampat djoega, bagitoe di kardja *afdeeling* lajin bertoeroet-toeroetan.

Sebantar kaloe saban-saban *afdeeling* soedah liwat doewa poeloh *pas* djaoenja dari orang, kapada siapa *di defileer*; dia kardja: *in (den) arm sabel* bertoeroet-toeroetan. Salamanja kaloe lajin dari itoe: pada *defileren* orang misti pegang *in (den) arm sabel*.

§ 44. Itoe slompret moelai tijoep, sebantar kaloe itoe *kolonne* moelai djalan boewat *defileren*.

Habis *defileren*, dia balik kasablahnja *guide*, sampej dia ada satoe peloton lebar djaoenja di loewar itoe *kolonne;* mengadap di sitoe itoe orang, kapada siapa *di defileer;* lagi tida brenti tijoep salama itoe *defileren*, sampej itoe *afdeeling*, jang di blakang soedah *defileer;* lantas dia balik ka dalam itoe *kolonne* lagi toeroet itoe *afdeeling*, jang di blakang, sampej dia dapat printah boewat pigi djalan di oedjoeng depan lagi.

§ 45. Pada *defileren* kapada Radja, kapada satoe Temannja sanak Radja dan Goebernoer Djinderal; segala opsir dan K^{dan} K^{ni}. misti kassih hormat dengan dia poenja pedang.

Kapada lajin orang, K^{dan} K^{dan} S. kassih hormat sadja.

Habis K^{dan} K^{ni} soedah kassih hormat; dia pigi berdiri di sablah orang, kapada siapa *di defileer*, lagi di sablahnja kanan (kiri), sakira-kira itoe *kolonne* djalan sama *guide* kanan (kiri).

PERPUSTAKAAN NASIONAL RI